

Aurèle Joliat s'éteint à 84 ans

— page 20

Bombardier créerait 300 emplois avec son centre de recherche

— page 8



**La Voie
de l'...**

006783
BUREAU DEPOT LEGAL
1700 ST-DENIS
MONTREAL 129 H2X 3K6

VOL. 47 — NO 289

GRANBY, ... IN 1986

MARDI

Livraison domicile \$2.50 par semaine
Semaine: 40 cents — Samedi: 75 cents

Construction: la FTQ veille à fermer les les chantiers

— page 6

Au centre-ville de Granby



**mis en
chantier
fin août**

— page 3
photo Jeannot Petit

Un hôtel
de

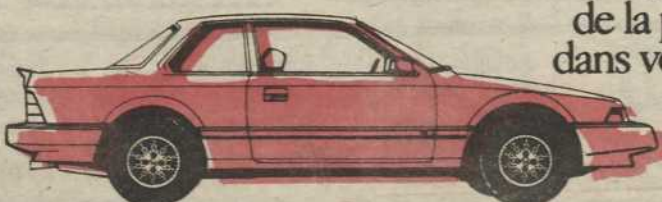
\$8

MILLIONS

HONDA

Rien qu'à voir!

GARAGE LES CANTONS
1711 Principale (chemin de St-Paul)
GRANBY 378-9963



Injectez
de la performance
dans votre quotidien.



L-26550



A ne pas répéter

Le maire Roger J. LaBrèque a reçu des messages de félicitations de Jeanne Sauvé, Brian Mulroney, Gilles Lamontagne et Robert Bourassa, respectivement gouverneur général et premier ministre du Canada, lieutenant-gouverneur et premier ministre du Québec pour ses 30 ans de vie politique... Il en a aussi eu d'André Bourbeau, ministre des Affaires municipales du Québec, d'Andrée Champagne, ministre fédéral d'Etat à la Jeunesse, et d'Horace Bolvin... Quant à Carmen Juneau, députée de Johnson, elle était elle-même de la fête...

— 0 —

Parlant au nom des enfants LaBrèque, le fils Luc s'est fait pas mal taquin en disant du fêlé qu'il est un peu sexiste avec cinq garçons, aucune fille, quatre cousins, pas de cousines et son rôle de père-maire...

— 0 —

Marcel Chagnon, maire de la paroisse St-André, a dit dit de celui de la ville qu'il le trouvait parfois un peu trop rusé...

— 0 —

Le maire suppléant Gaston Giguère et le greffier Fernand Ménard ont présenté les cadeaux offerts à M. LaBrèque... qui a fait remarquer qu'il pourrait, après tant d'éloges, souffrir d'un complexe de supériorité...

ENTREPOSAGE
en toute sécurité

Entreposage Des Nivins

69 Drummond, Granby, 372-3434

Négociations sur le libre-échange

Les premiers ministres Bourassa et Peterson parlent le même langage

par Rudy Le Cours



Le premier ministre de l'Ontario, David Peterson, observe son homologue du Québec, Robert Bourassa, répondre à des questions d'un groupe de manifestants avant leur passage à une émission d'une station de radio montréalaise.

MONTREAL (PC) — Tout en niant avoir créé une coalition anti-fédérale, l'Ontario et le Québec se concertent pour s'assurer qu'Ottawa ne signera pas de traité de libre-échange sans leur consentement.

C'est ce qui se dégage des propos tenus hier par les premiers ministres du Québec et de l'Ontario, MM. Robert Bourassa et David Peterson qui participaient à une tribune téléphonique sur les ondes du réseau Télémédia. Ils ont repris essentiellement les mêmes propos par la suite lors d'une conférence de presse qui précédait leur dîner officiel à Ottawa avec les neuf autres premiers ministres du pays.

"On ne va pas à Ottawa pour se liguer contre le gouvernement fédéral, a souligné M. Bourassa. On va discuter pour trouver des solutions sur la participation des provinces avant de discuter de substance." "Le fait que nous soyons tous deux d'accord et que

nous représentons les deux tiers de la population canadienne nous donne beaucoup de poids", a-t-il ajouté.

Ni M. Bourassa, ni M. Peterson n'ont voulu préciser exactement ce qu'ils attendaient exactement de M. Mulroney.

"Je favorise une formule qui va permettre au Québec comme tel d'accepter ou de refuser un traité, a déclaré M. Bourassa. Est-ce que ce sera la formule d'amendement actuel, la formule de Victoria (droit de veto régional) ou l'unanimité des provinces?"

"D'un point de vue strictement légal, Ottawa a le pouvoir de signer un traité avec les Etats-Unis, a tenu à préciser M. Peterson. Mais en raison du partage constitutionnel des pouvoirs, les provinces devront l'appliquer dans plusieurs secteurs."

MM. Bourassa et Peterson ne s'attendaient pas à des miracles du sommet d'hier soir compte tenu du chemin qu'il reste à parcourir.

Météo

SITUATION GÉNÉRALE

Un anticyclone dominera sur la plus grande partie du Québec alors que les vestiges d'une zone frontale affecteront la basse Côte-nord. Sous l'anticyclone, les vents seront calmes et le ciel généralement dégagé mais les températures chuteront près du ou sous le point de congélation. Une dépression venant du Manitoba ennuagera graduellement l'ouest de la province et une hausse des températures s'amorcera.

MONTREAL

Généralement ensoleillé. Nébulosité croissante en fin de journée. Min.: 0 à 2. Max.: 15 à 17. Mercredi: nuageux avec éclaircies et possibilité d'averses. Coucher du soleil, mardi: 19h36. Lever, mercredi: 4h08.

ESTRIE

Généralement ensoleillé. Min.: 0 à -2. Max.: 15 à 17. Mercredi: nuageux avec éclaircies et possibilité d'averses.

A PROPOS...

Une erreur d'identification s'est produite dans une des photographies accompagnant le texte "Qualité de vie Bromont": un groupe tourné vers l'an 2000. Ainsi, c'était M. Louis Choinière (et non pas M. Paul Dubord) qui était sur cette photo.

Tarifs douaniers sur certains produits Ottawa réagit durement au protectionnisme américain



La Quotidienne

834
6594

Sommaire

Agenda	4
Annonces classées	16
Coin à Ben	21
Commentaires	8
Décès	19
Economie	12
Grands titres	10
Jeux	18
Région	7
Sports	20
Statistiques	22

OTTAWA (PC) — Le gouvernement canadien a décidé hier de croiser le fer avec Washington. En réponse aux mesures protectionnistes américaines sur le bardeau canadien, Ottawa a annoncé hier qu'il frapperait de tarifs douaniers certains livres, pièces d'ordinateurs et produits divers fabriqués aux Etats-Unis.

Ces mesures "feront comprendre à l'administration américaine et aux divers groupes d'intérêts qu'il n'est pas payant de céder aux pressions protectionnistes", a déclaré M. Wilson aux Communes.

Ottawa "ne tire aucun plaisir de ces mesures" mais il est décidé à faire prendre conscience à ses partenaires que "le com-

merce fonctionne dans les deux sens", a dit M. Wilson, espérant que les représailles canadiennes permettront de "tourner la page de ce malencontreux épisode".

Pour l'Opposition toutefois, tant le libéral Lloyd Axworthy que le chef néo-démocrate Ed Broadbent ont souligné que les représailles fédérales n'amélioreraient pas le sort des 4,000 travailleurs de Colombie-Britannique, menacés par la taxe spéciale de 35 pour cent décrétée par Washington le 22 mai.

A compter du 6 juin, et jusqu'à la fin du mois, Ottawa frappera de tarifs allant jusqu'à 10 pour cent \$360 millions d'importations de revues et de livres

américains. Les romans seront frappés mais non les revues à grande circulation (Times par exemple) publiées plus qu'une fois par trimestre.

Ottawa imposera aussi des frais de douane (environ 5 pour cent) sur les pièces d'ordinateur.

Finalement Ottawa imposera des frais sur l'entrée d'une brochette de produits américains, non couverts par les ententes du GATT.

Ces produits allant des arbres de Noël au thé en sachet en passant par le cidre, le matériel de transport ferroviaire passager et les purificateurs d'air, amèneront des recettes supplémentaires de \$2.5 millions à Ottawa.

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 136 rue Principale, Granby, J2G 2V4. — Tél: 375-4555, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) inc.

Editeur et directeur général
Guy Crevier

Trésorière et directrice du personnel
Claudette Vlau

Directrice de l'information:
Ginette Laurin
Chef-éditorialiste:
Valère Audy

Directeur de la publicité:
Gilles Gagnon
Directeur du tirage:
Jean-Nil Laplante

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe Enregistrement no 0679



Encore une retombée de la venue de Hyundai à Bromont

Une étude de marché promet la viabilité d'un hôtel de 125 chambres



Jean-Pierre Jodoin

GRANBY — Un hôtel, possiblement suivi de la construction d'un centre des congrès, sera mis en chantier à la fin du mois d'août au centre-ville de Granby au coût de \$8 millions.



photo Jeannot Petit

C'est sur ce terrain, rue Principale, qu'un hôtel évalué à \$8 millions sera mis en chantier à la fin d'août.

Le centre des congrès pas enterré

GRANBY (JPJ) — La construction d'un hôtel sur la rue Principale signifie la fin du rêve caressé par l'administration du maire Mario Girard de s'associer à l'entreprise privée pour ériger un complexe plus important d'hôtel et de centre des congrès sur le terrain de l'ancienne usine Miner.

Cela ne veut pas dire cependant que Granby n'aura pas bientôt un important centre des congrès pouvant accueillir entre 500 et 1,000 personnes.

La municipalité a en effet fait pression sur le pdg de la Corporation immobilière Aurée afin qu'il construise

un centre des congrès attaché à son hôtel.

M. Bernard Laferrière n'a pas dit non au maire Girard qu'il a d'ailleurs rencontré ces dernières semaines. Avant toute chose, il entend toutefois mener une étude de marché afin de savoir si un centre des congrès serait viable à Granby et si oui, quelle importance il devrait prendre.

Ce n'est donc pas avant qu'il ait les résultats de cette étude qu'il pourra affirmer s'il y aura une deuxième phase à son projet et quel investissement cela représentera.

Chose certaine, le terrain sur lequel

sera construit l'hôtel est suffisamment grand pour y ériger un centre des congrès. Les deux édifices seraient reliés à l'hôtel par une passerelle fermée.

M. Laferrière a d'autre part confirmé que la municipalité est prête à louer entre 10,000 et 15,000 pieds carrés dans le futur centre des congrès pour son commissariat industriel, touristique et commercial. Mais, a-t-il précisé, ce n'est pas cela qui fera que sa compagnie réalisera un tel projet. Il faudra que l'étude de marché révèle qu'il y a un besoin à combler.

La Corporation immobilière Aurée, une entreprise montréalaise, vient en effet de se porter acquéreur du terrain appartenant à l'entrepreneur général W & L Choinière situé sur la rue Principale entre la boutique Chaussures Langlois et le restaurant Elite.

Le président directeur général de la Corporation Aurée, M. Bernard Laferrière, a confirmé le projet à La Voix de l'Est hier, projet qui comptera 125 chambres dont 33 suites. Il prévoit aussi aménager une piscine intérieure et une salle de conditionnement physique. Les services que l'on retrouve normalement dans un édifice de ce type (réception, restaurant, bar, quelques petites salles de réunion avec capacité maximale de 250 places) seront tous situés au rez-de-chaussée alors que les chambres occuperont les cinq autres étages.

Le stationnement sera situé à l'arrière de la bâtisse, le long de la rivière.

Le prix moyen d'une chambre sera fixé à environ \$48 par nuit, ce que M. Laferrière qualifie de "prix modique". Corporation immobilière Aurée réalisera elle-même le projet. Elle entend cependant faire appel à des entrepreneurs locaux pour la sous-traitance.

Pour l'instant, l'établissement n'est affilié à aucun regroupement d'hôtels mais il est possible que Best Western associe son nom au projet.

Il y bien une dizaine d'années qu'un projet de ce type flotte dans l'air à Granby. Le plus discuté à été celui du dessinateur Claude Lavallée qui prévoyait ériger un centre des congrès d'un côté de la rue et un hôtel de l'autre relié par une passerelle au-dessus de la rue Principale.

Le manque de fonds puis la crise économique n'ont jamais permis de mettre les audacieux plans en chantier.

Marché

La situation a changé depuis. Le marché local et régional a évolué particulièrement depuis l'annonce de la venue du constructeur automobile sud-coréen Hyundai à Bromont. Il peut supporter la construction d'un nouvel hôtel sans mettre en péril ceux qui existent déjà, notamment le Castel. M. Laferrière a indiqué qu'une étude de marché l'avait prouvé et que c'est pour cette raison qu'il a élaboré son projet.

Les plans préliminaires de l'hôtel doivent être terminés vendredi et M. Laferrière pourrait même les rendre publics cette journée-là ou au début de la semaine prochaine. Par la suite, il donnera le feu vert à l'architecte Michel Panzini de Montréal afin qu'il dessine les plans définitifs.

Bernard Laferrière a dit ne pas savoir encore à quoi ressemblera l'extérieur de l'édifice. Il a cependant donné l'assurance qu'il s'intégrera bien à l'environnement duquel il retiendra les meilleurs éléments.

La Corporation immobilière Aurée a déjà la construction d'un hôtel à son actif, soit le Lord Berri situé sur la rue de même nom à Montréal. Elle gère aussi des immeubles en plus d'avoir construit des condominiums.



Le sourire matinal

Dans une librairie: "Les livres, eux, ne s'interrompent jamais pour communiquer des messages publicitaires."

Guy L. BUSSIÈRE

PHARMAPRIX - Galeries de Granby

\$24,353 amassés par l'Unité de sauvetage 7/24

GRANBY (RG) — A quelques dollars près, l'objectif de \$25,000 de la campagne de financement de l'Unité de sauvetage 724 a été atteint.

En effet, \$24,353 ont été amassés lors des différentes activités, grâce à une participation massive de bénévoles et de commanditaires.

"La population a compris qu'on cherchait notre deuxième souffle", exprime le président de l'organisme bénévole de sauvetage, M. Richard Archambault.

Les montants reçus serviront à éponger la presque totalité de la dette de l'organisme et à améliorer les services, notamment, par l'acquisition d'un couteau hydraulique. "Les gens ont compris le besoin.

En fonction du résultat positif que nous venons de connaître, il est vraisemblable de croire qu'une autre campagne sera menée, l'an prochain."

Au regard des résultats détaillés, le "téléphonethon" a généré des revenus de \$10,171, la soirée-casino, des recettes de \$7,981, tandis que l'apport des commerces, industries et groupes sociaux, \$6,201.

L'Unité de sauvetage 724 est un organisme composé de membres bénévoles qui volent au secours de personnes emprisonnées dans des carcasses d'autos accidentées, perdues en forêt, ou simplement en difficulté physique.

CS de Granby: le nouveau comité de parents formé

GRANBY (BL) — Les délégués de chaque comité d'école de la Commission scolaire de Granby ont procédé la semaine dernière à la formation du comité de parents pour l'année scolaire 1986-87. Signations d'abord que le président sortant, Marcel Normandeau (école Saint-Joseph), la secrétaire-archiviste, Marie-Line Morel (école de Saint-Alphonse) et le délégué au comité exécutif et au conseil des commissaires de la Commission scolaire, Yves Deschamps (école St-Jean), ont tous été réélus. Le reste de l'exécutif se compose de Louise Boucher (école St-Eugène), vice-présidente et de Carole Douil-

lard (école St-Marc), trésorière.

Quant à Manon Tessier (Assomption), Marceline Dauphin (Ave Maria), Danielle Martin (Roxton Pond), Suzanne Cyr (St-André), Luc Martin (St-Bernard), Gilles Arpin (St-Luc), André Griggs (St-Cécile), Réal Lacharité (St-Famille) et Claudette-P. Couture (St-Marie), ils agissent tous à titre de délégué au sein du nouveau comité de parents.

Dans une commission scolaire, le comité de parent fait office de charnière entre les divers comités d'écoles et les autorités de la commission scolaire elle-même.

Pétition dans le secteur de la rue Hébert



photos Michel Paquette

Chantal Daigle, Murielle Leclerc, Marc Plasse et Jeannine Daigle sont mécontents.

GRANBY — Il y a de la contestation dans l'air: les nouvelles lignes de circulation peintes sur la rue Principale, à Granby, ne plaisent pas à au moins 150 citoyens et commerçants du secteur de la rue Hébert.



Richard Gosselin

En effet, depuis près d'une semaine, les automobilistes qui circulent vers l'ouest sur Principale ne peuvent plus effectuer un virage à gauche vers la rue Hébert sans empiéter sur les lignes jaunes, ce qui est illégal.

Aussi, depuis que le fameux terre-plein simulé a été réalisé, M. Marc Plasse et Mme Murielle Leclerc, du Dépanneur Nick, ont fait une tournée du secteur, pétition en mains.

150 mécontents

Par l'apposition de leur signature sur le document, 150 signataires ont ainsi l'intention de signifier aux autorités municipales leur mécontentement.

Selon M. Plasse, il n'y a eu aucune consultation des citoyens avant que la ville prenne sa décision et procède aux travaux.

Rencontré au commerce de l'initiateur de la pétition, un groupe de contestataires n'a pas l'intention de laisser dormir les choses.

Aussi, dès que possible, le conseiller du quartier sera saisi des doléances du groupe qui a également l'intention de soumettre le grief au conseil municipal.

"On n'a rien contre l'aménagement de zones d'accès facilitant les virages à gauche, mais qu'on ne vienne pas empêcher nos clients de venir chez nous."

En fait, M. Plasse, qui affirme avoir accusé des pertes de 50% de son chiffre d'affaires, en fin de semaine, soutient qu'il n'aurait peut-être pas acheté ce commerce, il y a six mois, s'il avait su que la ville projetait de condamner à moitié l'accès à sa rue.

Une autre commerçante rencontrée, Mme Jeannine Daigle, dont l'entreprise est située à l'angle des rues Hébert et Principale, partage le mécontentement de M. Plasse, puisque sa clientèle se voit maintenant obligée à un long détour.

Même son de cloche chez Harvey's où, au dire de la gérante, 75% des clients empruntent la rue Hébert, à partir de Principale.

Outre les rencontres avec le conseil, au moins un autre moyen de pression est envisagé. "Je contesterai les contraventions", assure Chantal Daigle.

Agenda

Aujourd'hui

La Caisse Populaire de Granby reçoit un représentant du ministère de la Santé et du Bien-être social de 10h à midi et de 13h à 15h.

Réunion d'Entraide Cancer au 294 Dérégion cet après-midi à 13h30.

A venir

La Vie Montante de Granby invite toutes les personnes de 50 ans et plus à venir rencontrer Mgr Langevin à la cathédrale de St-Hyacinthe, demain le 4 juin à 14h30. Mgr a un message spécial à livrer aux aînés de l'Eglise.

Danse organisée par le club de l'Age d'Or de Roxton Pond en la salle du club, le vendredi 6 juin à 20h.

IMOPAC (Intl.) Inc.



Kurt Bachofen



Paul Dahan



Richard Duprix

Le Conseil d'administration de Imopac International a annoncé la nomination de Kurt Bachofen au poste de président; de Paul Dahan au poste de premier vice-président, Ventas et Import; et de Richard Duprix à celui de premier vice-président, Administration et finances. Ces nominations font suite à la récente restructuration de cette entreprise entièrement canadienne, l'une des plus importantes en matière de transport de marchandises dans l'Est du Canada. Imopac a un bureau à Granby pour desservir la région des Cantons de l'Est.

Connue autrefois sous le nom de International Packing and Moving Inc. (division Intercanimex), Imopac offre une gamme complète de services relatifs au transport international de marchandises. La compagnie, qui possède sa propre flotte de camions et est un agent auprès de North American Van Lines, est associée à deux importants transporteurs européens de marchandises, Pandair et Allspeed.

N6172

150 citoyens s'opposent à la nouvelle signalisation

Du côté de la ville, personne n'a pu fournir quelque commentaire que ce soit relativement au tollé de protestations que soulève le groupe du secteur de la rue Hébert.

En effet, les membres du conseil municipal, ainsi que le directeur des services techniques, M. Georges Campbell, sont réunis à Hamilton, pour toute la semaine,

au congrès de la Fédération canadienne des municipalités.

Quant au directeur du service de police, M. Bernard Latour, il a préféré s'abstenir de formuler un commentaire, puisqu'il s'agit d'une polémique politique.

Les lignes jaunes hachurées ont été réalisées par les services techniques de la ville et doivent pourvoir à l'amélioration de la circulation et à la diminution des accidents.



Il est maintenant illégal de virer à gauche sur la rue Hébert, lorsqu'on circule sur Principale, vers l'ouest.



Double faute pour le conducteur de cette voiture qui, au sortir de la rue Hébert, tourne à gauche, faisant fi d'une obligation de virer à droite et s'apprêtant à empiéter sur les lignes jaunes du centre de la rue Principale.

AVIS DE CORRECTION

Dans le cahier publicitaire Métro de la semaine de 2 au 7 juin '86, vous auriez dû lire:

CROUSTILLES MAPLE LEAF

Assorties

Sac de 400 g

1.99\$

Nous nous excusons de ce contretemps.

METRO

L27545

LOCATION DE VOITURES USAGÉES



à partir de **\$8.95** par jour

Aussi:

CAMION LOCAM

Journée — semaine — mois

1252 Principale, Granby

tél: 378-3778



Campagne de financement du 19 mai au 12 juin

Faites parvenir vos dons à:



L26502

220 Denison est,
GRANBY 378-4646
Rte 202, Cowansville
263-2622

AVIS DE CORRECTION

Veillez noter que dans la circulaire "Soldes d'été Sears" insérée dans La Voix de l'Est du 3 juin, les tentes nos 75374 et 75390 en page 22 ne sont pas offertes en raison de circonstances incontrôlables.

De plus, les articles suivants ne sont pas offerts à notre magasin de Granby: l'engrais et herbicide-engrais annoncés en page 2, l'huile Spectrum, les filés à tricoter, les bougies Champion, les filtres à air Spectrum, l'engrais C.I.L., les flamants roses, les marguerites épouvantails, les supports à tomates, les sous-verres et le filé Sayelle acrylique annoncés en page 6, les services de vaisselle, couverts Oneida et pièces en cristal de la page 7, toutes les moquettes et tapis ainsi que certains modèles de lampes de la page 9.

A la page 4, le rabais pour les lames-tournevis aurait dû se lire 5\$ au lieu de 10\$. A la page 11, la monture en acier pour le matelas se vend 74.98\$ et non pas 42.98\$.

Nous nous excusons de ce contretemps.

SEARS

L-27857

LE FOLICHON
197 PRINCIPALE
GRANBY

**ON FÊTE
TOUTE LA SEMAINE!**
Du nouveau au Folichon
aussi

maintenant une **ENTRÉE À L'ARRIÈRE**

Bar ouvert
de 11 h à 3 h a.m. 7 jours

NOUVEAU
La bière est maintenant au prix
des années 1980
Le fort au prix des années 1970
Venez voir ça 7 jours par semaine
AUSSI

Danseuse — Danseur
+
Films toute la journée
Bienvenue!

L22673

Jetta Carat

Vous serez surpris par sa nervosité et sa tenue de route. Par son moteur puissant de 1,8 litre à injection d'essence. Par sa suspension et son système de freinage perfectionnés.

Vous serez ravis de son luxe: climatiseur, régulateur de vitesse, sièges avant chauffants, même un sac à skis intégré. Sans parler des commandes électriques des rétroviseurs et du système

Les performances et le luxe d'une voiture beaucoup plus chère.

de verrouillage central. Comparez la Carat à ses rivaux aux points de vue manœuvrabilité, confort et dollars.

17250.\$*



TOUTES LES VOLKSWAGEN
86 SONT GARANTIES CONTRE LA
PÉRIODISATION DUE À LA
CORROSION PENDANT
6 ANS,
QUEL QUE SOIT LE KILOMÈTRAGE.
DEMANDEZ LES DÉTAILS.

Les Automobiles Gran-Mont Inc.

385, rue Dufferin, Granby 372-4763

L-27580

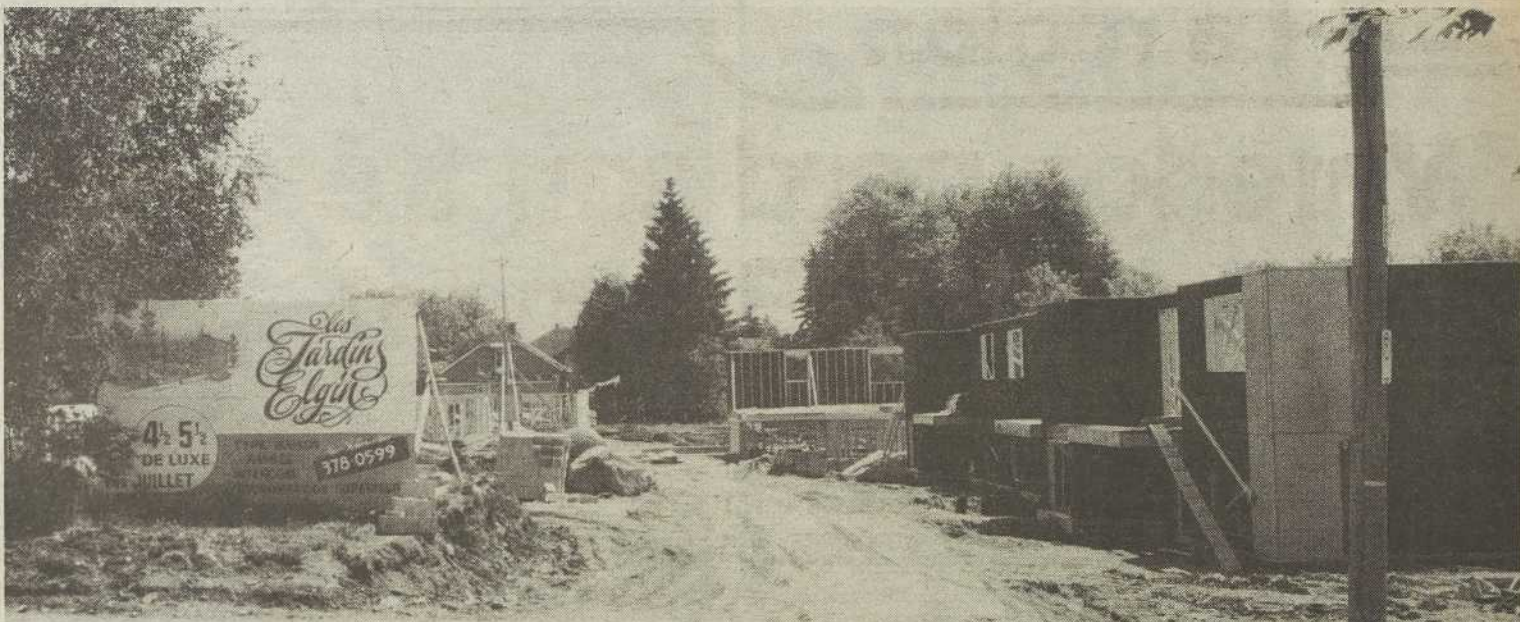
par
Jean-Pierre Jodoin

GRANBY — La très grande majorité des chantiers de construction de la région étaient au point mort hier, les ouvriers comme les entrepreneurs généraux respectant le mot d'ordre de grève générale lancé par les centrales syndicales.

Un porte-parole de la FTQ Construction qui a refusé de s'identifier, a fait savoir que 90% à 95% des chantiers étaient déserts. Il s'attend à ce qu'il en soit de même aujourd'hui alors que la grève se poursuit pour une deuxième journée consécutive.

Quelques chantiers qui ont tout de même démarré à 8h00 comme d'habitude, ont été forcés de cesser toute activité lorsque les 35 à 40 "patrouilleurs" de la FTQ et du Conseil provincial des métiers de la construction leur ont rendu visite. Ces patrouilleurs ont incité leurs collègues à remettre leur marteau dans leur coffre à outils. Ce qui fut fait à l'usine Circo Craft et au Palais des sports où notamment il y avait un cadenas sur la porte d'entrée principale alors que les ouvriers travaillaient à l'intérieur en toute quiétude.

Un autre chantier de Granby, que La Voix de l'Est évite volontairement de situer afin qu'il ne subisse aucune représaille, n'avait pas encore reçu pareille visite en fin d'avant-midi hier. Menuisiers et briqueleurs y travaillaient au vu et au su de tout le monde. D'ailleurs, un porte-parole de l'entrepreneur gé-



Les Jardins Elgin que les propriétaires voulaient louer au début de juillet étaient déserts hier.

photos Jeannot Petit

Construction: les patrouilleurs de la FTQ veillent au grain

ral a mentionné que celui-ci n'avait pas perdu une seule heure de travail depuis le déclenchement des journées de grève, les patrouilleurs ne s'y étant jamais arrêté.

Plusieurs entrepreneurs moins chanceux ont toutefois profité de la fin de semaine pour reprendre le temps perdu. Ce qu'a reconnu la FTQ Construction où l'on a averti que si

ce manège se poursuivait, des patrouilles se mettraient en branle les samedi et dimanche et même les soirs s'il le faut.

D'autre part, l'exécutif de l'Association des entrepreneurs

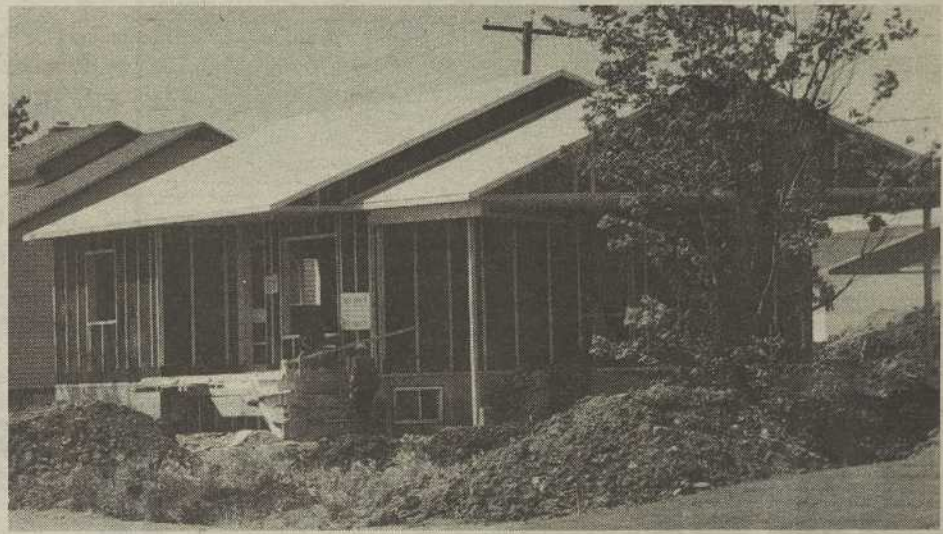
en construction de Brome-Missisquoi-Shefford s'est réuni en assemblée spéciale tard hier soir afin de déterminer s'il doit ou non recommander à ses 230 membres de respecter la directive émise au niveau provincial, soit de décréter un lock-out à compter de mercredi matin.

Le président de l'Association, M. François Morin, a expliqué que jusqu'à maintenant ses membres se sont fiés au jugement de l'exécutif provincial. Il n'a pu dire toutefois si ceux-ci accepteraient de mettre la clé à leur chantier.

A la FTQ, on croit plutôt que les entrepreneurs généraux vont continuer à subir les pressions des ouvriers syndiqués.



Le camion d'un briqueleur était bien sur le terrain de cette maison en construction dans le canton de Granby mais il n'y avait pas âme qui vive aux alentours.



Le personnel des arpenteurs-géomètres -qu'on voit en train de travailler à cette maison de la rue Balzac à Granby, n'est pas touché par la grève.

Vite lu

Election chez les Aramis

Le club Aramis de Granby, conseil 14, tiendra ses élections dimanche prochain le 8 juin au Domaine Aramis situé sur le chemin Grande Ligne. Les postes de six directeurs seront à combler. L'élection aura lieu entre 10h00 et 14h00. Elle sera précédée d'un déjeuner qui débutera vers 8h00. Les membres et leur famille y sont invités gratuitement. Pour informations: 378-8844, après 16h00.



Cégeplens honorés

Le milieu des affaires de la région a remis hier six bourses à autant de finissants des techniques administratives du Cégep de Granby (option finance) afin de souligner leur excellence et leur implication à divers niveaux au cours de leur séjour au collège. Pour "la meilleure participation", L'Association canadienne des manufacturiers (chap. de Granby) a remis un chèque de \$200 que se partageront Sylvie Gauthier (au premier plan) et Sylvie Parent (assise à droite), Michelle Carey (derrière à gauche) a reçu \$100 de la caisse populaire de Granby pour l'excellence de son rendement scolaire, Renaud Héroux (debout, au centre) a accepté \$150 de la firme comptable Allaire, Roberge & Associés pour avoir démontré le meilleur leadership et Guylaine Noiseux (debout, à l'extrême droite) s'est vu remettre \$150 par la Corporation des Comptables généraux du Québec pour avoir affiché la meilleure amélioration et ténacité au travail.

Quant à Serge Bourgeois (assis au premier plan), Les Coopérants lui ont remis \$250 pour sa nomination à titre d'étudiant de l'année. C'est aussi celui qui a gagné la palme pour le meilleur comportement, titre qui devrait lui valoir une autre bourse sous peu.

Tous ces étudiants sont déjà détenteurs de trophées "méritas" décernés en vertu d'un scrutin tenu par les étudiants de l'option.

photo Pierre Beaudin

La région

Waterloo perd son trésorier au profit de Bromont

par Annie-Claire Bourque

BROMONT — Le trésorier de la municipalité de Waterloo, Richard Brosseau, démissionne de son poste pour occuper des fonctions similaires à la ville de Bromont.

"Je pars sans aucune animosité. Il y avait un poste de trésorier à Bromont et j'ai appliqué" a-t-il affirmé au cours d'un entretien à La Voix de l'Est.

Un meilleur salaire et des conditions de travail plus avantageuses ont certes été des éléments déterminants lors de sa prise de décision. "La ville de Bromont est en pleine évolution et ça ne se refuse pas dans un plan de carrière" ajoute ce célibataire de 30 ans,

originaire de Roxton Pond.

En poste depuis trois ans et demi à Waterloo, sa démission sera effective à compter du 20 juin. M. Brosseau entrera en fonction à la municipalité de Bromont le 7 juillet prochain.

M. Brosseau remplace M. Paul Montagne qui cumulait les fonctions de directeur-général, greffier et trésorier. Précisons que M. Montagne reste toutefois à l'emploi de la municipalité en tant di-

recteur-général et greffier.

Le greffier de Waterloo, M. René Bellefeuille, considère que le départ de Richard Brosseau constitue une grosse perte pour la municipalité. "C'est un jeune qui s'est adapté vite à la comptabilité et au financement de la municipalité".

L'excellent travail de Richard Brosseau à Waterloo fait en sorte qu'il recueille aujourd'hui l'estime du maire et des conseillers.

"Vous savez, poursuit M. Bellefeuille, sa démission ça ne fait l'affaire de personne, ici".

La ville de Bromont a reçu plus d'une cinquantaine de candidatures pour le poste de trésorier. "La grande

majorité des demandes provenaient de l'extérieur de la région" a indiqué Mme Lorraine Choinière, l'agent de personnel de la municipalité.

Mme Choinière a ajouté que M. Brosseau a été choisi pour sa formation académique,

son expérience de trésorier et son dynamisme.

Il possède un DEC en comptabilité financière au Cégep de Granby et il a accumulé plus d'une cinquantaine de crédits en administration à l'Université de Sherbrooke.

M. Richard Brosseau



"Cabaret" SUPER CLUB

800 PRINCIPALE, GRANBY

LE MERCREDI 4 JUIN
En direct au Cabaret Super Club

VIDÉO STAR

En Vacances

Plus de 1,500,000 téléspectateurs

Artistes Invités: Robert Leroux, Pler Béland, Alain Montpetit

Animateur:

- * Parade de mode
- * Présentation de plusieurs vidéos
- * Interview avec les gens dans la salle

"Les 100 premières personnes auront une surprise à l'entrée"

SOYEZ-Y!

L-26697

Débat sur Radio-Québec

QUEBEC (PC) — L'opposition péquiste a décidé de mener une guerre contre l'adoption du projet de loi 61 sur la régionalisation de Radio-Québec.

Le projet de loi vise à réduire de neuf à cinq la proportion de représentants des régions au sein du conseil d'administration de Radio-Québec.

StudioSex

vous présente

7 jours par semaine

8 DANSEUSES

Pour vous mesdames

2 DANSEURS

les jou., vend., samedis

TOUS LES MARDIS ET DIMANCHES

JOURNÉES MINI-PRIX

Nouveau — Nouveau — Nouveau

Buffet servi **GRATUITEMENT**

de 17h00 à 19h00 les jeudis et vendredis

176 Principale, Granby

entrée avant et arrière (stationnement Belval)

Commentaires

Hommage au maire Roger LaBrèque

Les gens d'Acton Vale et des alentours participaient nombreux, dimanche, au dîner-reconnaissance servi à la Cité communautaire de l'endroit pour marquer les 30 ans de vie politique municipale, dont 26 à titre de premier citoyen de sa ville, du maire M. Roger J. LaBrèque. Une fête bien méritée où l'on a aussi eu la délicatesse, comme il se devait, de signaler les mérites de son épouse Marie-Paule.



par Valère Audy

Nous ne referons pas ici la biographie et un long éloge de M. LaBrèque. Le texte d'Annie-Claire Bourque publié dans l'édition de samedi sous le titre "Roger LaBrèque et Acton Vale: une vraie histoire d'amour" de même que les messages et les propos livrés dimanche soir suffisent. Ingénieur, industriel, sous-ministre, maire et membre d'une foule d'organisations, cet homme est de longue date étroitement associé au progrès d'Acton Vale.

L'oeuvre du maire LaBrèque, les gens d'Acton Vale la connaissent en somme fort bien. Et dans leur esprit, son dévouement ne fait certes pas de doute. Ce qu'ils savent peut-être un peu moins, cependant, c'est qu'il n'est pas toujours facile de réaliser quelque chose. Et là-dessus, nul ne pouvait mieux lui rendre hommage que son voisin Camille Rouillard, maire de Valcourt depuis plus de 25 ans et vice-président de l'Union des municipalités du Québec.

M. Rouillard a rappelé avec à-propos qu'il faut souvent travailler fort et longtemps pour mener un dossier à terme et que ceux qui résistent durant aussi longtemps que le maire LaBrèque ont beaucoup de mérite. Aussi, a-t-il fait remarquer qu'une fête, c'est bien peu pour apprécier 30 ans de dévouement. Autre voisin, M. Marcel Chagnon, maire de la paroisse St-André, a signalé la ruse et la prudence de M. LaBrèque dans l'hommage qu'il lui a rendu.

Le maire LaBrèque a retourné une part de l'hommage reçu à ses collègues d'hier et d'aujourd'hui en disant qu'il a toujours été entouré d'hommes de bon jugement, d'hommes prêts à prendre les bonnes chances qui se présentaient. Mais, là-dessus, ajoutons que s'il est resté en place durant autant d'années, et ce sans contestation ou presque, c'est qu'il a su par son implication et sa détermination mériter le respect de toute la population.

M. Roger J. LaBrèque, nul ne l'ignore, est profondément attaché à la ville et à la région d'Acton Vale de même qu'à sa population. Aussi, a-t-il toujours été et est-il du reste encore de tous les organismes et de toutes les activités susceptibles d'assurer le progrès de ce milieu aux plans social, culturel et économique. Et son épouse n'est pas moins active, ce particulièrement aux plans social et culturel.

Il n'est donc pas étonnant, vu leur attachement et leur implication, que M. et Mme LaBrèque vivent une véritable histoire d'amour avec Acton Vale et sa population... qui viennent de leur dire à travers le dîner-reconnaissance de dimanche le grand MERCI qu'ils méritent.

Les lecteurs

La fête de l'amour à Ste-Famille

Vous étiez présents dimanche le 9 mai à la messe de 11 heures pour venir partager votre joie à l'occasion de la "Fête de l'Amour".

Tout comme moi, vous avez vécu dans votre cœur des souvenirs inoubliables. Les paroles de notre pasteur Lucien étaient remplies d'AMOUR. Nous avons vécu pleinement cette célébration. Je voudrais transmettre à toute "l'équipe de bénévoles" mes plus sincères félicitations pour ce travail énorme que vous avez accompli pour faire de cette cérémonie une fête de l'AMOUR inoubliable sous la présidence de Lucien Beauregard, pasteur de la communauté Ste-Famille.

Mario Talbot, Granby

Centre de recherche et usine d'assemblage Ottawa pourrait donner le feu vert à Bombardier dès cette semaine

par Denis Lessard

OTTAWA (PC) — C'est dans l'Est de la métropole que devrait atterrir le centre de recherche que mettra sur pied Bombardier dans le secteur de l'automobile.



M. Laurent Beaudoin, président de Bombardier.

Selon des sources au gouvernement, Ottawa pousserait même pour que cet institut, chargé de faire avancer la technologie des petites autos dans un climat rigoureux, s'installe dans le comté conservateur de Mercier, à la pointe est de l'île.

Ces mêmes sources assurent qu'Ottawa a donné comme condition sine qua non à son appui financier des retombées économiques dans la région de Sainte-Anne-de-la-Po-

catière, où Bombardier a déjà une ligne d'assemblage de rames de métro.

Cette semaine, le président de Bombardier, Laurent Beaudoin, doit partir pour le Japon. Si, au cabinet fédéral, tout se déroule sans anicroche, il aura en poche la lettre d'intention du gouvernement fédéral qui appuiera financièrement le centre de recherche ainsi qu'une ligne de montage de micro-voitures Daihatsu, prévue pour Valcourt dans les Cantons de l'Est. Cette usine créerait jusqu'à 3.000 emplois une fois atteint son rythme de croisière de 200.000 autos par année dans cinq ans.

Le centre de recherche est lui susceptible de créer 300 emplois directs dès son ouverture et donnerait du travail à 500 personnes d'ici cinq ans.

Rejointe hier à son bureau de comté, la jeune députée conservatrice de Mercier, Carole Jacques, a refusé de confirmer qu'une décision était prise. "Tout ce que je peux dire c'est que je travaille fort depuis plusieurs semaines sur ce dossier avec les ministres concernés et que je suis très

optimiste", a-t-elle dit. C'est aussi dans Mercier que se trouvent les usines de locomotives de MLW, propriété de Bombardier, qui fonctionnent au ralenti depuis plusieurs mois.

Imminent, le moment de l'annonce formelle du projet reste encore à être décidé par Ottawa. Certains stratèges souhaitent une annonce dès cette semaine, avant que M. Beaudoin ne se rende au Japon.

D'autres préféreraient attendre que Suzuki ait annoncé son projet d'usine commune avec GM en Ontario. Un projet québécois serait alors susceptible de ramener le balancier politique en faveur des toriers au Québec, estime-t-on.

De son côté le député libéral de Shefford (où se trouve Valcourt), Jean Lapierre, estime que le ministre à la Petite entreprise, André Bissonnette, a joué d'imprudence en révélant à la presse, la semaine dernière, des parties essentielles du projet.

"M. Bissonnette a négocié en amateur. Imaginez maintenant dans quelle position de négociation se trouve Bombardier pour négocier avec les Japonais", a-t-il dit. Ce projet est dans l'air depuis au moins deux ans, et "il est maintenant à une phase trop cruciale pour être utilisé à des fins politiques", de lancer le député libéral.

Johnson souhaite que le centre de recherche s'implante dans l'Est de Montréal

QUEBEC (PC) — Le ministre de l'Industrie et du Commerce Daniel Johnson souhaite que le centre de recherche sur la technologie de l'automobile de la firme Bombardier soit implanté dans l'Est de Montréal.

En réponse aux questions de l'opposition péquiste, lundi, le ministre Johnson a admis qu'il avait même fait des représentations afin d'amener ce centre de recherche dans l'Est de la métropole.

M. Johnson est président du comité qui étudie actuellement l'implantation d'une zone d'entreprise — genre de zone désignée — dans cette région de Montréal, vu le haut taux de chômage qui y sévit. L'Est de Montréal a été particulièrement affligé par les fermetures d'usine, récemment, notamment dans le domaine du raffinage pétrolier.

Le centre de recherche prévu a notamment pour mandat d'avancer la technologie en vue d'adapter les microvoitures au climat rigoureux de l'Amérique du Nord. Le projet doit être financé conjointement par la firme Bombardier et le gouvernement fédéral.

Quant aux rapports concernant un autre projet de Bombardier de construction d'une usine d'assemblage, le ministre Johnson est resté plutôt vague.

"Je n'ai pas l'intention de voler le 'scoop' à la compagnie Bombardier", a lancé le ministre Johnson. Il laisse le soin à Bombardier ou à toute firme de faire connaître elle-même ses projets.

"C'est assez prématuré de parler de cela, de donner des détails sur la place publique. Il appartient très clairement à la société de prendre sa déci-



Le ministre de l'Industrie et du Commerce, Daniel Johnson.

sion. Nous avons quant à nous la responsabilité de faire en sorte que l'implantation soit faite au Québec", a commenté M. Johnson.

Radioactivité Ottawa n'analyse plus le lait, la pluie et l'air

OTTAWA (PC) — Le gouvernement a interrompu l'analyse quotidienne du lait, de la pluie et de l'air qu'il effectuait d'un bout à l'autre du pays depuis l'accident de la centrale nucléaire soviétique de Tchernobyl.

"Le niveau des radiations ne cesse de diminuer et est maintenant si infime qu'il ne justifie pas une vérification particulière", a fait savoir lundi Carole Peacock, porte-parole du ministère fédéral de la Santé.

L'accident de Tchernobyl est survenu le 26 avril, en Ukraine. Il avait projeté dans l'atmosphère des nuages de débris radioactifs qui, poussés par les vents dominants, devaient faire le tour du globe.

Le gouvernement continuera à effectuer une analyse hebdomadaire du lait, des pluies et de l'air jusqu'à la fin de juin. Il a mis fin à l'analyse des produits de consommation.

Les plus récentes analyses d'échantillons d'air recueillis aux 28 stations d'observation à travers le pays ont démontré que le niveau d'iode 131 était à peu près dix fois moins élevé qu'à la mi-mai.

Les quantités de ce produit radioactif dans le lait ont généralement diminué plus lentement mais, selon les autorités, n'ont jamais constitué une menace pour la santé des citoyens. Il est normal, selon les scientifiques, que l'élimination de la radioactivité se fasse plus lentement dans le lait.

Alerte aux douanes

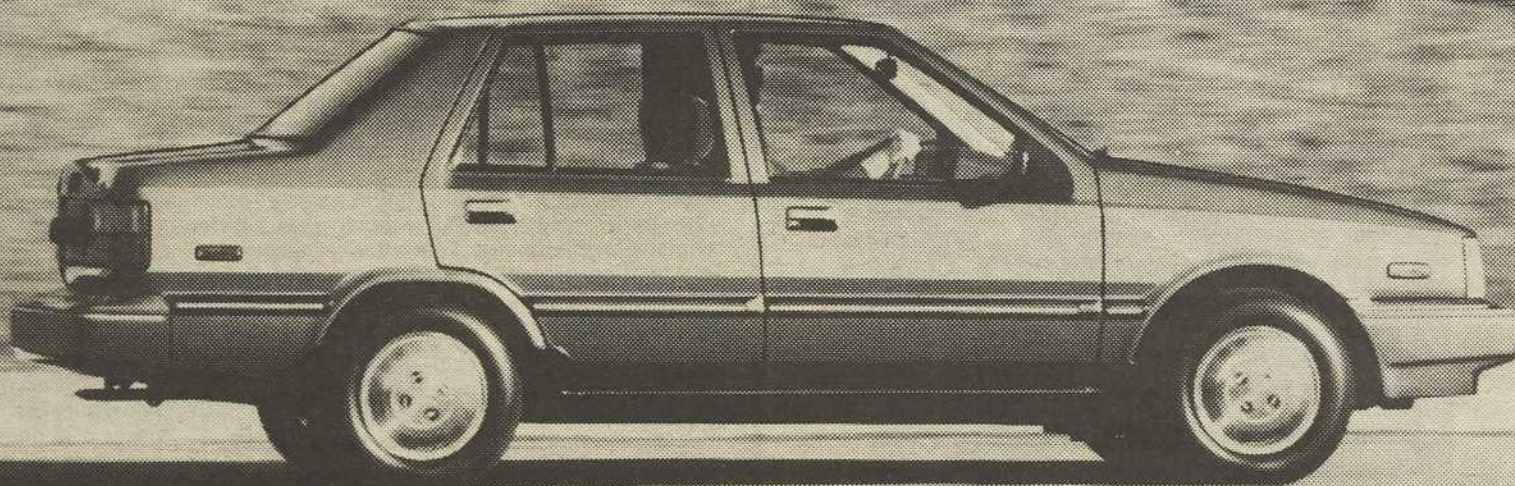
La radioactivité dans l'air a atteint, durant la semaine qui a pris fin le 27 mai, un maximum de 0,00075 becquerel par mètre cube à Montréal et Québec.

Même si Tchernobyl est à 7,500 kilomètres, les premières traces anormales de radioactivité ont paru au Canada le 7 mai.

Le gouvernement avait lancé l'ordre de ne pas boire d'eau de pluie, même s'il n'y avait aucun risque réel immédiat. L'alerte a été aussi donnée aux postes de douanes après la découverte d'une cargaison de fruits arrivant d'Italie qui contenaient une forte concentration d'iode 131.

Le ministère de la Santé avait mis sur pied un bureau spécial pour répondre aux questions de la population. Ce service a reçu environ 350 appels par jour, jusqu'à 600, certains jours.

LA NOUVELLE EXCEL 4 PORTES. CONNAISSEZ-VOUS UN AUTRE SEDAN AUSSI SPECTACULAIRE, DOTÉ DE 46 CARACTÉRISTIQUES STANDARD ET PRÊT À ROULER POUR 8 295 \$?*



Sur l'Excel,
la direction
à pignon et
crémaillère
est précise
et nerveuse.



Comparez n'importe quel sedan avec la nouvelle Hyundai Excel sedan 4 portes.

Gérez-vous pas: confrontez-la avec une Honda Civic GL, une Toyota Corolla DLX, une Mazda 323 DLX, une GM Nova.

Tout compte fait, quelle que soit la compétition, seule Hyundai vous offre autant d'avantages pour si peu: dégivreur de lunette arrière, boîte à gants verrouillable, soufflerie antibuée aux vitres latérales, montre, cinq pneus radiaux Michelin quatre saisons ceinturés d'acier et 40 autres caractéristiques standard.

Les lignes profilées de l'Excel portent la signature du célèbre maître du design Giugiaro.

Il a doté l'Excel d'un coffre arrière spécialement conçu pour faciliter la manutention des bagages.

L'Excel profite des derniers développements technologiques: traction avant, suspension indépendante à l'avant et à l'arrière, direction à pignon et crémaillère et système de freinage à double circuit en diagonale. Sous le capot, un moteur performant à arbre à cames en tête de 1,5 litre procure une excellente économie de carburant.

Parlons maintenant du prix. Sur ce point, la compétition mord la poussière... Niveau prix, niveau caractéristiques, rien ne se compare à l'Excel. Elle a vraiment le sens des valeurs.

Faites l'essai d'une Excel chez votre concessionnaire Hyundai.



*Établi d'après le prix de détail suggéré par le fabricant pour le modèle GL. Taxe, transport et préparation en sus. Enjoliveurs de roues stylisés disponibles seulement sur l'Excel GLS.

Principale Autos Ltée
1196, rue Principale
Granby 378-4666

Hyundai s'implante chez nous pour mieux nous servir

Les grands titres



CASSE-CROUTE

HOT-DOG (relish, moutarde ou ketchup)	52¢
HAMBURGER (relish, moutarde ou ketchup)	52¢
HAMBURGER STEAK	2 52¢
PETITE POUTINE	1 52¢

DESSERTS

chaussons aux bleuets	52¢
chaussons aux pommes	52¢



Chez Trudeau
348 Principale
Granby
tél: 378-2874

Mgr Desmond Tutu répète son message d'espoir à Montréal

par Miville Tremblay

MONTREAL (PC) — "Si vous voulez mettre fin à l'apartheid, vous n'avez rien d'autre à faire que d'appuyer les sanctions à l'égard de l'Afrique du Sud." Tel est le message qu'a inlassablement répété le leader africain, Mgr Desmond Tutu, lors de son passage à Montréal hier.

L'archevêque de l'Eglise anglicane a enjoint les Canadiens à faire pression sur leur gouvernement pour que celui-ci suive l'exemple récent du Danemark et qu'il impose des sanctions à l'égard du gouvernement raciste d'Afrique australe. Selon lui, le gouvernement canadien ne pourra faire autrement que de donner suite au sentiment de ses citoyens sur cette question morale.

Le leader noir a participé lundi à un service religieux oecuménique, rencontré plusieurs leaders politiques (dont le premier ministre Robert Bourassa), syndicaux et communautaires du Québec, prononcé un discours devant l'Association québécoise des organismes de coopération internationale (AQOCI) et participé, en soirée, à un spectacle bénéfice à la Place des Arts de Montréal.

La visite québécoise, qui fut organisée par le Centre d'information et de documentation sur le Mozambique et l'Afrique australe, se situait dans le cadre d'une tournée nord-américaine qui l'a mené à Toronto et qui se poursuivra aujourd'hui à New York.

Mgr Tutu, prix Nobel de la paix en 1984, s'est moqué des personnes qui s'opposent aux sanctions sous prétexte qu'elles sont inefficaces ou qu'elles toucheraient plus durement la population noire qu'elles veulent aider. Si elles sont inefficaces, pourquoi s'y opposer à lancé l'évêque? Si elles sont utiles, pourquoi tant de fausse sollicitude pour la majorité noire alors que l'on a imposé des sanctions à l'égard du Nicaragua, de la Pologne et de la Lybie?



L'archevêque de l'Eglise anglicane en Afrique du Sud, Mgr Desmond Tutu, accompagné d'une admiratrice, lors de son passage à Montréal.

Mgr Tutu a refusé de préciser le type de sanction qui devrait être imposé, souhaitant laisser cette question aux spécialistes et préférant se limiter à la question morale: "On ne peut pas être neutre quand des personnes sont en train de mourir. Quand vous dites que vous êtes neutres, vous prenez parti pour le statu quo, pour les oppresseurs."

Selon lui, les sanctions, et les pressions qu'elles exercent sur l'Etat sud-africain, représentent la dernière chance d'éviter une confrontation encore plus violente dans son pays. Mgr Tutu dit toujours condamner la violence sous toutes ses formes, d'un côté comme de l'autre, mais, estime-t-il, on s'approche du moment où on a légitimement le droit de renverser un régime, comme les chrétiens qui ont combattu Hitler.

Mgr Tutu a dit souhaiter que la lutte actuelle mène à une société "où tous les Sud-Africains seront libres, où les personnes comptent parce qu'elles sont des personnes, à l'image de Dieu".

**MOI, JE
PLACE
MON ARGENT
À PORTÉE
DE LA MAIN!**

**LES NOUVELLES
OBLIGATIONS
D'ÉPARGNE
DU QUÉBEC**

**SÛRES, RENTABLES,
ENCAISSABLES
EN TOUT TEMPS.**

En vente au comptant
dans toutes les institutions financières
ou chez votre courtier.

8 1/4 %

la première année

MOI, JE PLACE.
l'Obligargne!

Québec



Gouvernement du Québec
Ministère
des Finances

6171

Relève agricole: la subvention augmente jusqu'à \$15,000

QUEBEC (PC) — A compter du premier juillet prochain, un jeune qui s'installera sur une ferme verra sa subvention d'établissement passer de \$8,000 à \$15,000.

L'Assemblée nationale a entrepris hier l'étude du projet de loi 71 à cet effet, présenté par le ministre de l'Agriculture Michel Pagé, et qui réalise une promesse libérale faite au cours de la dernière campagne électorale.

Ce genre de subventions aide les jeunes agriculteurs à s'installer, a affirmé le ministre Pagé en signalant que 16,272 jeunes avaient déjà bénéficié de cette subvention depuis l'établissement du programme.

Dans le cas d'un groupe de

jeunes agriculteurs qui s'associent pour s'établir, la subvention totale au groupe pourra atteindre \$60,000 si quatre des exploitants remplissent les conditions requises.

Ces subventions, versées par l'Office du crédit agricole, peuvent servir à l'achat de terres ou à l'amélioration des bâtiments de ferme.

L'opposition péquiste a décidé d'appuyer la mesure. Mais le porte-parole Jean Garon, député de Lévis et ancien ministre de l'Agriculture, en a profité pour dénoncer la direction, "imprécise" selon lui, qu'imprègne le nouveau ministre Michel Pagé à l'agriculture québécoise.

Les Occidentaux inquiets du sort réservé à Elena Bonner



Mme Elena Bonner, épouse du dissident soviétique Andrei Sakharov.

par Nicolas Miletitch

MILAN, Italie (AFP) — Mme Elena Bonner est repartie lundi pour l'Union soviétique après un séjour de six mois en Occident, alors que Moscou vient de lancer contre elle de violentes attaques qui ne laissent guère augurer une amélioration de son sort et de celui de son mari, Andrei Sakharov.

Jeudi dernier, le journaliste soviétique Viktor Louis — connu pour ses bonnes relations avec le KGB — avait dénoncé l'attitude anti-soviétique d'Elena Bonner, seul obstacle selon lui au retour à Moscou de Sakharov. Le dissident est exilé à

Gorki depuis 1980 et sa femme depuis 1984. M. Louis avait fait la différence entre l'académicien, citoyen loyal, et son épouse.

Le même procédé consistant à opposer Sakharov à sa femme — présentée à peu de choses près comme son âme damnée — se retrouvait le lendemain dans une cassette vidéo reçue par le journal ouest-allemand Bild-Zeitung montrant l'académicien filmé en cachette à Gorki.

Elena Bonner avait pressenti cette nouvelle tactique sans croire cependant qu'elle serait mise en oeuvre aussi tôt. Après la mort de Sakharov, les autorités s'emploieront à réécrire l'histoire pour faire de lui un savant respectable dévoyé par sa femme, juive, sioniste et payée par la CIA, avait-elle confié à l'AFP plusieurs jours ayant le début de cette nouvelle campagne.

Au-delà des accusations portées contre Elena Bonner, reste l'essentiel: le refus des autorités de laisser revenir à Moscou le plus célèbre des dissidents soviétiques.

Pendant son séjour en Occident, elle n'a cessé de demander à ses interlocuteurs, savants et hommes politiques, d'intervenir auprès des autorités soviétiques pour que son mari soit autorisé à revenir à Moscou.

Puisqu'il n'est pas question d'émigration — les autorités interdisant à Sakharov de partir en raison de sa connaissance de secrets militaires — le retour à Moscou apparaît à Elena Bonner comme le seul moyen d'échapper à l'isolement de Gorki.

Mme Bonner qui avait commencé son séjour en Occident en évitant de faire des déclarations à la presse, a changé d'attitude après avoir vu diffuser par les télévisions les films vidéo tournés clandestinement à Gorki.

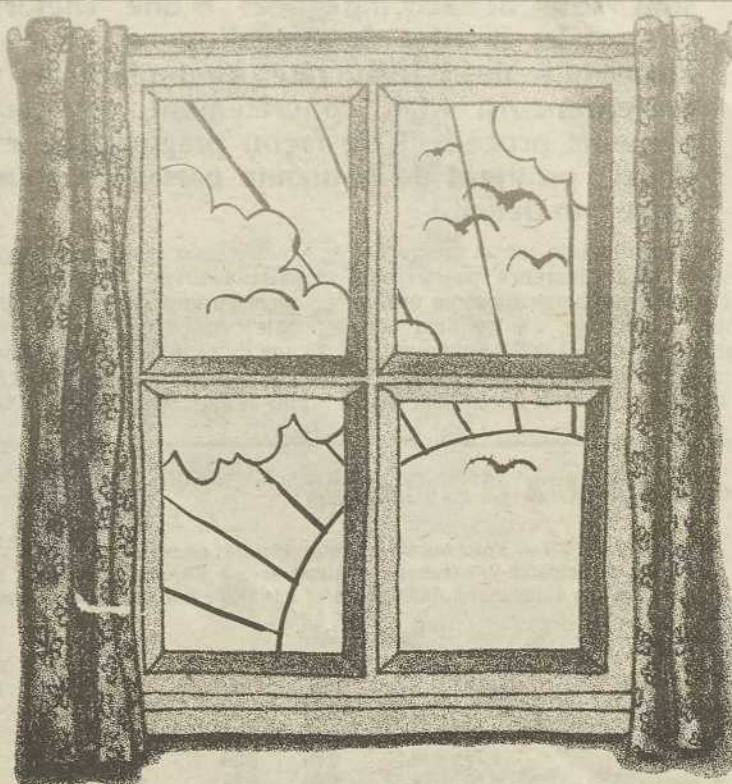
La santé de Reagan influence le dollar

WASHINGTON (AFP) — Le président Ronald Reagan est en pleine forme et les rumeurs selon lesquelles il aurait eu une crise cardiaque sont absolument fausses et irresponsables, a déclaré lundi un porte-parole de la Maison-Blanche.

Cette mise au point est inter-

venue après que des rumeurs sur l'état de santé du président américain, qui est âgé de 75 ans, ont parcouru le marché financier londonien, entraînant une brusque chute temporaire du dollar.

Il n'est pas rare que de telles rumeurs infondées se propagent dans les milieux boursiers.



“Je pense qu'on va prendre la Samurai aujourd'hui, chérie.”

Il y a des matins où nous avons absolument besoin de nous sentir libre. La Samurai a été conçue pour des matins comme ceux-là.

Standard: Toit en canevas facile à enlever et à installer. **Standard:** Transmission à 5 vitesses. **Standard:** Roues à rayons blancs, sportives. **Standard:** Sièges baquets avant confortables et élégants. **Standard:** Le plaisir d'aller où l'on veut. **Standard:** Garantie du groupe motopropulseur de 24 mois/40 000 km. **Standard:** 30 caractéristiques supplémentaires importantes.



Tout ceci à partir de **9 155,00 \$***

Prenez une Samurai pour en faire l'essai chez votre concessionnaire Suzuki le plus près.

GRANBY

Granby Suzuki Enr.
872 Dufferin
372-2368

SUZUKI 4X4

*Taxes, frais de transport et de préparation par le concessionnaire en sus. Le concessionnaire peut vendre à meilleur marché. Veuillez noter que la tenue de route de la Samurai est différente de celle d'une voiture de tourisme ordinaire. Évitez les virages trop serrés, les manœuvres brusques et portez toujours votre ceinture de sécurité. Pour des renseignements précis concernant la conduite, veuillez lire votre manuel du propriétaire.

LA VOIX DE L'EST — MARDI 3 JUIN 1986

8919-N

11

VENTE

ANNIVERSAIRE

à l'occasion de notre 34^e anniversaire,
nous vous proposons de **SUPER SPÉCIAUX**

ÉPOUSTOUFLANTS

Nos prix sont
tellement bas que
la compétition va en rougir

Nous avons des souliers pour nouveau-nés, enfants, adolescents,
femmes, hommes, et souliers de travail.



de biais avec l'église St-Benoît
CAMILLE CATUDAL LTÉE

Serge Fortier, prés.

145, St-Antoine Nord, Granby

Tél: 372-8016

L-26647



L'économie

La privatisation: un thème à la mode dans plusieurs

par Miville Tremblay

MONTREAL (PC) — Les ventes au secteur privé d'entreprises nationalisées, ou créées par l'Etat, sont souvent accompagnées d'une rhétorique vantant les mérites du capitalisme et dénonçant l'inaptitude des bureaucrates à remplacer les vrais entrepreneurs. Mais concrètement, les gouvernements procèdent de façon pragmatique et en douce, profitent de la manne passagère pour réduire leur déficit.

La privatisation est un thème à la mode dans plusieurs pays, mais l'opinion publique apprécie encore mal le contexte international véritable dans lequel ce changement se produit. Dans le monde d'aujourd'hui, la majorité des gouverne-

ments, non seulement dans les pays industrialisés, mais aussi dans les pays en voie de développement, ont pris conscience du fait que le manque de souplesse et de rentabilité de leur secteur public productif constitue l'une des causes de la perfor-

mance insuffisante de leurs économies'', écrivent MM. Charles de Croisset, Baudoin Prot et Michel de Rosen, dans leur récent livre Dénationalisations: les leçons de l'étranger (Economica, Paris, 1986, 209 p.).

Un désenchantement à l'égard de la performance de nombreuses sociétés d'Etat incite certainement les gouvernements à chercher une autre solution, mais les motifs qui président aux dénationalisations sont nombreux.

Ainsi, en ce moment au Québec, le principal argument utilisé est celui de la relève: à l'occasion de la Révolution tranquille, l'Etat est intervenu dans l'économie afin de pallier la faiblesse des entreprises francophones; maintenant que la bourgeoisie locale a pris du poil de la bête, on doit lui faire confiance et lui refiler le flambeau.

Équilibres budgétaires

Quoiqu'aient pu être les motifs des nationalisations, et toutes les raisons invoquées pour les renverser, les gouvernements sont pressés de passer à l'action par l'état de leurs finances publiques. Les compagnies rentables sont vendues pour réduire les besoins d'emprunt du gouvernement et le délestage des compagnies déficitaires, même lorsqu'il entraîne sur le coup des pertes importantes, à l'avantage de garotter l'hémorragie des fonds publics.

Pendant plusieurs années, les gouvernements ont pu absorber sans trop de difficulté les pertes financières des sociétés d'Etat chroniquement malades, mais particulièrement depuis la récession de 1982, ils ont réalisé qu'ils ne pouvaient poursuivre sur la coûteuse lancée de l'Etat providence, ou de

l'Etat entrepreneur, et devaient dorénavant faire des économies pour contrôler les dépenses.

En Angleterre, malgré les réformes de droite de Margaret Thatcher, les dépenses ont augmenté de 1982 à 1986 en terme réels depuis 1982, la police et aide sociale, le chômage qui a doublé de 43 à 46 pour cent du produit intérieur brut. Pour maîtriser le déficit, le chancelier de l'Echiquier (ministre des Finances), Lawson, se fait donc de plus en plus gourmand: pour chaque année, il faut augmenter les recettes de 10 milliards.

A une échelle combinée, le gouvernement britannique table sur des recettes supplémentaires pour boucler l'exercice financier en cours.

Si vendre l'argenterie n'est

Les taux d'intérêt

MONTREAL (PC) — Voici les divers taux d'intérêt en vigueur le 2 juin 1986 dans les principales institutions financières au Canada. Ces taux sont fournis par les institutions financières et complétés par la maison Sogecar Inc.

Institutions	Dépôt à terme				Prêt hypothécaire		Prêt personnel
	30-59	1 an	3 ans	5 ans	1 an	5 ans	Taux min.
B. Commerce	6.75	8.50	9.25	9.75	9.75	10.50	12.00
B. Continentale	7.00	8.50	9.00	9.25	—	—	—
B. Epargne	6.75	8.50	9.00	9.50	9.75	10.75	11.50
B. Montréal	6.50	8.50	9.00	9.25	9.75	10.50	12.50
B. Nationale	6.75	8.50	9.00	9.25	9.75	10.75	12.25
B. N.-Ecosse	6.75	8.50	9.00	9.00	9.75	10.50	11.25
B. Royale	6.75	8.50	9.00	9.00	9.75	10.50	10.75
B. Toronto-D	6.75	8.50	9.00	9.25	9.75	10.50	12.00
Crédit Foncier	7.25	8.75	9.25	9.63	9.75	10.75	—
Fiduciaires	7.25	8.75	9.25	9.75	9.75	10.63	—
Fid Permanent	6.75	8.50	9.00	9.50	9.75	10.50	12.00
Fid. Prêt Rev.	7.50	8.75	9.25	9.50	9.75	10.50	—
Fid. Québec	7.00	8.75	9.25	9.75	9.75	10.75	—
Soc. Nat Fid	7.50	8.75	9.25	9.25	9.75	10.50	—
Trust Général	7.00	8.75	9.25	9.50	9.75	10.50	—
Montréal Trust	7.00	8.50	9.13	9.75	9.75	10.75	—
Trust National	6.75	8.50	9.00	9.50	9.75	10.50	—
Trust Royal	6.75	8.50	9.00	9.50	9.75	10.50	13.25
Sherbrooke Tr.	7.25	8.75	9.25	9.50	9.75	10.50	—
Fed. Rich. — Yam.	7.00	8.50	9.00	9.25	9.75	10.75	12.25

Les taux des caisses populaires de la région s'alignent généralement sur ceux de la Fédération Richelieu-Yamaska.

MONTREAL

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net
A à B						D à G						M à O											
ACSI	22275	55%	5/2	5/2	5/2	Bank NS	262337	51%	14%	14%	14%	Lvitec	400	310	310			MC Corp	12630	18%	18%		
Agnico E	493	20 1/4	20 1/4	20 1/4	20 1/4	Bque Cont	1800	59%	9 1/2	9 1/2	9 1/2	Lvitec Wt	2800	125	120			MIC Inv	2225	56%	56%		
Algaubelle	300	230	230	230	230	Bque Mtl	55079	53 3/4	32 3/4	32 3/4	32 3/4	flaVrdya	1800	285	275			MPA vid	800	280	280		
Alta energ	2240	112%	12%	12%	12%	BMO S2.50	750	52 1/2	26%	26%	26%	Loblav	2300	131%	13			MoBldi	2438	33%	33%		
Alcan Alu	33174	54 1/2	44 1/4	44 1/4	44 1/4	BMO Wts	3400	55%	5 1/4	5 1/4	5 1/4	Logistec A	125	110	10			MoBldi	300	227 1/2	27 1/2		
Alcan Wt	14000	10 1/2	9 1/2	9 1/2	9 1/2	Bq Eparg	8635	52 1/4	29	29	29	Lo's	8140	226	220			Marconi	4150	252 1/4	25 1/4		
Algoma St	103	15	15	15	15	Bq Ep2.62	700	52 1/2	27 1/2	27 1/2	27 1/2	Lnvest	500	277 1/2	27 1/2			Marit El	3587	161%	16		
Aligro	3850	22	21 1/4	22	21 1/4	Bque Nat	28808	227%	27%	28 1/2	28 1/2	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4			Mark Spn	400	237%	23%		
Alum 2.312	350	26 1/2	26 1/2	26 1/2	26 1/2	Bq Nat 54	1000	52 1/2	26%	26%	26%	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4			Mass Fer	49355	480	465		
AMCA Int	2338	118	17 1/4	17 1/4	17 1/4	Bq Royale	9280	53 1/4	31 1/2	31 1/2	31 1/2	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4			Matco	900	225	225		
AMCAsr3	600	225	25	25	25	Bq Ry Wt	3350	270	270	270	270	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4			McNeil M	15025	112%	11 1/2		
Am.Barric	500	13%	13%	13%	13%	Bq Ry 1.45	1000	18%	18%	18 1/2	18 1/2	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4			Memo Wt	1915	460	440		
fACCI	4600	15	14 1/4	14 1/4	14 1/4	Bq Ry 2.75	1600	53 1/4	32	32 1/4	32 1/4	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4			Merland	1000	190	190		
Amer.r	200150	425	415	420	410	Belmoral	10600	250	245	245	245	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4			Merland B	400	181%	18 1/4		
Amusecor	9250	280	270	270	270	Belm.w	2250	97	97	97	97	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4			Meston	498964	165	145		
Artopex	11200	59%	9 1/2	9 1/2	9 1/2	Berkley.pr	400	430	430	430	430	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4			MinLac	839	222	21%		
Asamera	37700	59%	9 1/2	9 1/2	9 1/2	Billrite	2984	111 1/4	11	11	11	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4			Mitell Corp	25890	56%	56%		
Asamera.8	1600	52 1/4	24 1/2	24 1/2	24 1/2	Billrite Wt	1679	175	165	165	165	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4			Moison A	9000	227%	27		
Asamera.7	600	12 1/4	12 1/4	12 1/4	12 1/4	Biotech	2000	55%	5%	5 1/4	5 1/4	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4			Monica	214	55%	5%		
fAstral A	200	14	14	14	14	fBomb A	200	21 1/4	21 1/4	21 1/4	21 1/4	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4			MTrusto	7300	327	26%		
fAtco I	722	57%	7 1/4	7 1/4	7 1/4	fBomb B	7927	20%	20%	20%	20%	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4			Moore	21235	336%	34%		
fAtco Wt	1600	105	105	105	105	Bow Val	2400	10%	10%	10%	10%	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4			Morgn T	1000	295	290		
BC Rail 2.3	400	227	27	27	27	Bow V12.05	365	120%	20%	20%	20%	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4			Multidev	1500	56%	5%		
BC Corp A	3100	530%	30 1/2	30 1/2	30 1/2	Bow V R's	1212	165	155	165	165	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4			Multidv.p.a	900	255	250		
BCED	25762	470	460	465	465	B.r.2.12	1400	56	5 1/2	6	6	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4			Muscho	200	292	292		
BCE	54616	539%	39 1/2	39 1/2	39 1/2	Brasade	268	40	40	40	40	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4			NIM Un	200	547	47		
BCE 1.80p	200	226	26	26	26	Brascan A	3106	525	24%	24%	24%	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4			Nabisco L	800	442%	42%		
BCE 2.05p	700	539%	39 1/2	39 1/2	39 1/2	Bruncor	4002	18%	18%	18%	18%	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4			Net Tech	2181	56%	6		
BCE 2.70p	963	540%	40 1/2	40 1/2	40 1/2	CAE Ind	13155	52 1/4	22%	23	23	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4			Nfld Lnt A	700	181%	18 1/4		
B C Forst	856	13 1/4	13	13	13	CDCLife	300	35%	35%	35%	35%	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4			Nfld Lnt B	650	56	6		
BGRA	1200	57%	7 1/4	7 1/4	7 1/4	CB Pak	5965	52%	26	26%	26%	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4			Nfld Lnt C	1500	56%	5%		
BGRWt	5000	12	12	12	12	CB Pak.wt	570	13	12 1/4	12 1/4	12 1/4	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4			Nfld Lnt D	950	111	11		
BC Phone	52400	528%	28	28	28	CIL	1450	532	32	32	32	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4			Nfld Lnt E	500	202%	20 1/2		
BP Can	100	530%	30 1/2	30 1/2	30 1/2	Cad Frvw	2580	119%	18%	18%	18%	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4			Nfld Lnt F	2380	179%	17%		
						Cad Fw.wt	324	13 1/4	13 1/4	13 1/4	13 1/4	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4			Nfld Lnt G	500	202%	20 1/2		
						Cad FwB	245	107%	107%	107%	107%	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4			Norand	24332	181%	18 1/2		
						Cambridge	200	523%	23%	23%	23%	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4			Norand B	1874	171%	16%		
						Cmbdgt Wt	900	57 1/2	7 1/2	7 1/2	7 1/2	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4			Norand C	100	133%	13%		
						Camb.Pra	600	30%	30	30	30	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4			Norand D	12344	541%	39%		
						Camp R	5000	123	123	123	123	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4			Northgate	150	440	440		
						Cmpbel.Sp	1100	531 1/2	31 1/2	31 1/2	31 1/2	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4			NWest Spt	280	495	495		
						Cmpau	1100	527 1/2	27 1/2	27 1/2	27 1/2	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4			Nova Alt	8400	55%	5%		
						Cda Pack	287	544%	44%	44%	44%	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4			Nova 612	1250	181%	18		
						ICDC	1700	58%	8	8	8	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4			Nova 12	3700	526%	26 1/4		
						CDC 1980	1900	167%	16%	16%	16%	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4			Oakwood	200	400	400		
						C Imp Bk	29053	118%	18%	18%	18 1/2	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4			Oakwood A	1000	205	200		
						CIBC Wt	450	370	370	370	370	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4			OE INC	5065	151%	14%		
						CIBC Wt.562	450	528%	28	28	28	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4			Onyx Pet	500	305	305		
						CIBC Wt	8000	475	455	455	455	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4			fOsha A	600	544 1/2	44 1/2		
						CPL Ltee	44709	118	17%	17%	17 1/2	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4								
						Cdn Tire	1500	522 1/2	21 1/2	21 1/2	21 1/2	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4								
						fC Tire A	6400	15 1/4	15 1/4	15 1/4	15 1/4	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4								
						fC UHill A	100	19 1/4	19 1/4	19 1/4	19 1/4	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4								
						fC UHill B	1200	19 1/4	19	19	19	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4								
						fC UHill Prk	1525	327	26 1/2	26 1/2	26 1/2	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4								
						fC UHill Wt	1000	405	405	405	405	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4								
						CMinac	20500	151%	15	15 1/2	15 1/2	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4								
						Carena	500	541 1/2	41 1/2	41 1/2	41 1/2	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4								
						Carlek	4255	514%	14 1/4	14 1/4	14 1/4	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4								
						Cascades	50479	112%	12 1/2	12 1/2	12 1/2	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4								
						Cassidy	300	149%	14 1/2	14 1/2	14 1/2	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4								
						Celanece	2100	118	17 1/4	17 1/4	17 1/4	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4								
						CentDyn	6000	60	60	60	60	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4								
						Central Tr	400	520 1/2	20%	20%	20%	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4								
						fCFCF Inc	400	521	20%	20%	20%	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4								
						Charan	3850	133%	13 1/2	13 1/2	13 1/2	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4								
						Charan.wt	800	59%	9%	9%	9%	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4								
						Circo Crtf	9675	109%	10 1/2	10 1/2	10 1/2	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4								
						CimL.PRE	1685	151%	15 1/2	15 1/2	15 1/2	LnvsW	1700	57 1/4	7 1/4								
						Cinram	950	202%	20%	2													

usieurs pays

ls de-
choix
léficit.
ertes les
verne-
publi-
cent
éfense,
ant du
ant de
t inté-
on dé-
iquier
Nigel
en plus
ous trois
s sur
d'en-
us mo-
Québec
5 mil-
finan-
rem-

boursier de vieilles dettes passe en-
core, s'en servir pour payer l'épi-
cerie est plus malsain. Que fera-
t-on quand on aura tout vendu?

Mais sera-t-on seulement capable
de tout vendre, questionne pour sa
part le très sérieux magazine Eu-
romoney? Au train où vont les chos-
es, les marchés financiers risquent
d'être sérieusement engorgés par
l'émission d'autant de nouvelles ac-
tions.

Toutes proportions gardées, l'é-
troitesse du marché canadien pose
également problème au gouverne-
ment du Québec: pour la vente de
Cambior (regroupant les meilleurs
éléments d'actif minier de So-
quem), qui devrait rapporter \$150
millions, on prévoit écouler près du
tiers des actions en Europe.

Les gouvernements n'ont donc
pas fini de puiser dans l'épargne
pour financer leur déficit: après la
vente massive d'obligations, on ris-

que maintenant d'inonder le marché
de nouvelles actions.

Tant que l'optimisme des inves-
tisseurs poussera le marché bour-
sier à la hausse, les gouvernements
feront de bonnes affaires, mais s'il
y a un repli prononcé, plusieurs pro-
jets de privatisation vont dérailler.

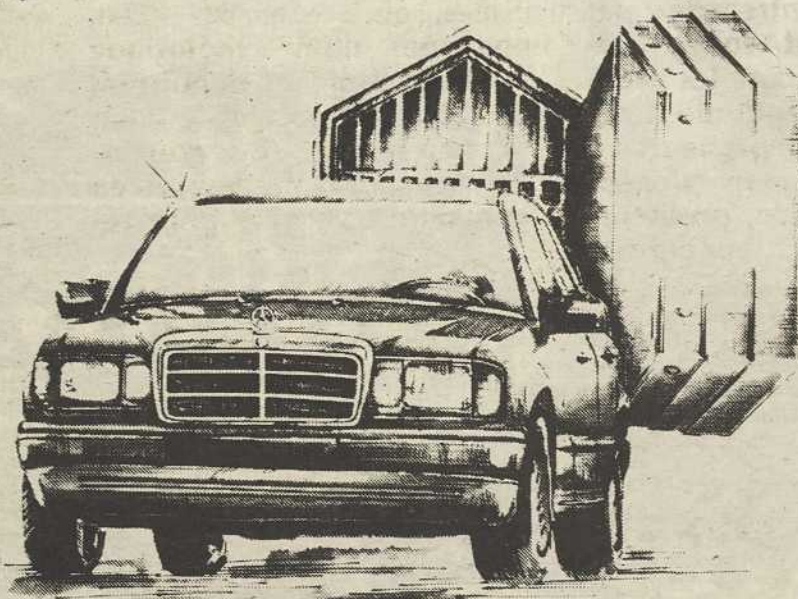
Dans le débat qui entoure les dé-
nationalisations, on fait générale-
ment beaucoup de cas de l'auto-
nomie et du dynamisme dont sont
oints les gestionnaires, qui d'une
nuit, passent du public au privé
avec leur entreprise. Ceux-ci appor-
tent presque toujours un témoigna-
ge favorable de leur métamorphose.

L'impact global du mouvement
de privatisation est encore difficile
à jauger. Les gouvernements pro-
cèdent généralement cas par cas et
de façon pragmatique, tellement
varient les circonstances particuli-
ères de chaque société d'Etat. Il est
malaisé de les évaluer autrement.

L'Épargne Desjardins

... *Un choix réputé!*

Participez au concours
du 20 mai au 13 juin 1986



*Vous pourriez
rouler en Mercedes
pendant un an*

De plus à chaque semaine tirage de bons d'essence de 50\$
dans chaque caisse populaire participante. Renseignez-vous!

**Investissez
c'est simple!**

Chaque tranche de 250 \$ que vous déposerez dans votre compte d'épargne
stable (régulier ou à intérêt quotidien) vous donnera droit à 1 bon de
participation. Vous pourrez obtenir jusqu'à 4 bons de participation par jour.

Chaque tranche de 250 \$ (minimum 1000 \$ (mille), investie dans une épargne
à terme d'au moins un an, non-rachetable, vous permettra d'obtenir 1 bon de
participation.

**Investissez
c'est avantageux!**

En investissant dans votre compte d'épargne stable (régulier ou à intérêt
quotidien) vous profitez d'un **taux d'intérêt élevé.**

Votre argent est disponible où que vous soyez au Québec!

En investissant dans une épargne à terme vous profitez d'un rendement
toujours très avantageux.

**Investissez
vos chances sont bonnes!**

Il y aura au moins un gagnant d'un bon d'essence de 50\$ par semaine dans
chaque caisse populaire participante.

Plus vous investirez, plus vous aurez de chances de gagner cette location,
d'une Mercedes Benz 190 E pour un an, assurance automobile comprise.

Informez-vous!



Desjardins
Une ressource naturelle.

En collaboration avec Location
Pierre Lafleur une entreprise Desjardins.
Ltée

La Mercedes est assurée par LE GROUPE DESJARDINS
ASSURANCES GÉNÉRALES

En vigueur aux caisses populaires participantes de la Fédération des caisses populaires Desjardins de Richelieu-Yamaska.

L-26501

NTRE

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

en fait le

LES INDICES

NEW YORK

Dow Jones: 1861.95 (-14.75)

MONTRÉAL

Composé: 1584.35 Chang. net.: -14.12

TORONTO

Tse 300: 3098.80 Chang. net.: -23.20

Valeurs les plus actives

Sears Canada à 14.40 Chang. net.: +0.30
Massey Ferguson à 4.65 Chang. net.: +0.10
Canadien Pacifique à 17.60 Chang. net.: -0.20
Transalta Util. 'A' à 28.10 Chang. net.: -0.10
Victoria & Grey à 27.40 Chang. net.: +1.00

Or

En baisse 340.40\$ US

Argent

En baisse 5.30\$ US

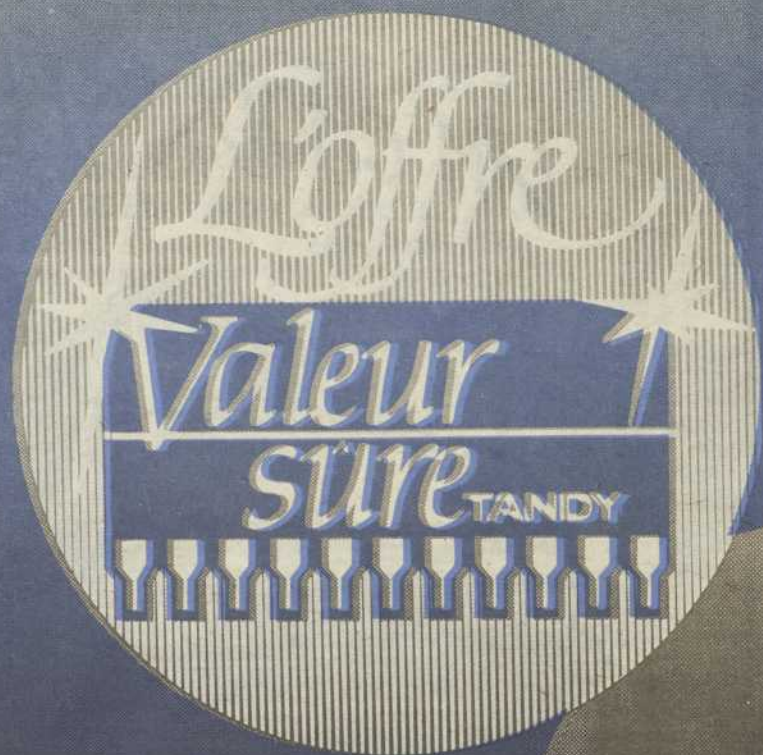
Dollar canadien

En baisse 7186\$ US

Tableau complété avec la collaboration de Tassé
et Associés Ltée.

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net
Rolland A	2950	\$31	30 1/4	30 1/4	- 1/2
Rolland B	100	\$30	30	30	+ 1/4
Ro-na.pr.1	900	\$10 1/2	10	10	- 1/4
Ro-na.pr.2	800	\$10 1/2	10 1/2	10 1/2	+ 1/4
Rothman	201	\$39 1/4	39 1/4	39 1/4	+ 1/4
Ry Trco A	2052	\$33	31 3/4	31 3/4	- 1 1/2
Royal Tr25	100	\$24 1/4	24 1/4	24 1/4	+ 1/2
Royex Gld	2000	\$50	50	50	+ 5
Royx PrA	290	\$6 1/2	6 1/2	6 1/2	+ 1/2
SHL Syst	900	\$26	25 1/2	26	+ 1/2
SHL CernA	4100	\$18 1/4	18	18	- 1/4
San Fran	2425	\$9 1/4	9	9 1/4	+ 1/4
Sanivan	2200	\$5 1/2	5 1/4	5 1/4	+ 1/4
Sanivn.Wt	800	\$25	24 1/2	24 1/2	- 1/2
Saskoil	500	\$6 1/2	6 1/2	6 1/2	+ 1/2
Scot Paper	400	\$36 1/4	35 1/2	36 1/4	+ 1 1/4
Seagram	4635	\$87 1/2	86 1/2	87 1/2	+ 3/4
Sears Can	15370	\$14 1/4	14 1/4	14 1/4	- 1/2
Selkirk Wt	400	\$9	9	9	+ 1/4
Shell Can	3800	\$23 1/2	22 1/2	22 1/2	- 1 1/4
Sico	15335	\$21 1/2	21 1/4	21 1/4	- 1/2
Sigma Mn	532	\$9 1/4	9 1/2	9 1/4	- 1/4
Sintra	123	\$12 1/2	12 1/4	12 1/4	- 1/2
SEEdvldr	721	\$26	26	26	+ 1/2
Southern	1900	\$24 1/4	24 1/4	24 1/4	+ 1/4
SPar Aer	16250	\$27 1/4	27 1/4	27 1/4	+ 1/4
SParCap	27520	\$10	375	375	- 40
Sportscn	1400	\$5 1/2	5 1/4	5 1/4	- 1/4
Sportw	3900	\$30	320	320	+ 1/2
Sda Midrn	1500	\$7	67	67	- 1
Stingb A	38579	\$45	45	45	+ 1/2
Stingb prC	200	\$22 1/2	22 1/2	22 1/2	+ 1/2
Stelco A	3600	\$25 1/2	25 1/2	25 1/2	+ 1/2
Stelco Wts	10000	\$4	45	45	- 1
Stel 1.94	500	\$25 1/4	25 1/4	25 1/4	+ 1/2
Sullv.Mn	2665	\$85	480	485	+ 10
Sumabus	1200	\$7 1/2	7 1/2	7 1/2	+ 1/2

Teck A	220	\$22 1/4	22 1/4	22 1/4	- 1/2
Teck B	4500	\$21 1/2	21 1/2	21 1/2	+ 1/2
Teck SerF	100	\$34 1/4	34 1/4	34 1/4	+ 1/4
Te-Com	12200	\$30	290	295	- 5
Tele-Cap	5865	\$13 1/4	12 3/4	12 3/4	- 1/2
Tel Mt B	3000	\$40	40	40	+ 1/2
Tembec A	1133	\$40	400	400	+ 1/2
Texaco	2600	\$28 1/4	28 1/4	28 1/4	- 1/2
Thomson A	2050	\$32 1/2	31 1/4	31 1/4	+ 3/4
TIE teleco	450	\$6 1/4	6 1/4	6 1/4	+ 1/2
Tor Dm BK2321	\$23 1/4	23 1/4	23 1/4	23 1/4	+ 1/2
Total Pte	200	\$28 1/2	28 1/2	28 1/2	+ 1/2
Total P-wt	1500	\$6 1/2	6 1/2	6 1/2	+ 1/2
Tor Pte pr	100	\$45	45	45	+ 1/4
Gr.Totec	7100	\$6 1/2	5 1/2	5 1/2	+ 1/2
Totec W	1400	\$25	215	215	- 10
TAIRs.prB	1300	\$25 1/2	25 1/2	25 1/2	+ 1/2
TrAlta A	4000	\$28 1/2	28 1/2	28 1/2	- 1/2
TrAlta 12p	210	\$26	26	26	- 3/4
TrAlta Pq	500	\$28	28	28	+ 1/2
TrCan Pl	2722	\$18 1/4	18 1/4	18 1/4	- 1/2
TrCan 2.8	800	\$35 1/2	35 1/2	35 1/2	+ 1/4
TCda rs A	5000	103	103	103	- 2
Trsmount	1100	\$11 1/2	11 1/2	11 1/2	+ 1/2
Trillium T	250	\$11 1/2	11 1/2	11 1/2	- 3/4
Trizec A	600	\$39 1/2	38 1/2	38 1/2	- 1/4
Trizec B	500	\$39	39	39	+ 1/2
Trustco G	2650	\$20 1/4	20 1/4	20 1/4	+ 1/2
Turbo Rs	2500	\$0	50	50	+ 1/2
UAP InA	100	\$30	30	30	- 1/4
UAP Wt	222	\$32 1/4	32 1/4	32 1/4	- 1 1/4
Ultra Ser1	200	\$26 1/4	26 1/4	26 1/4	+ 1/2
Unicrp A	400	\$10 1/2	10 1/2	10 1/2	+ 1/2
Uniges A	200	\$7 1/4	7 1/4	7 1/4	+ 1/2
Uniges B	31660	\$6 1/4	6	6 1/4	+ 1/4
Unig Wt	15425	\$26	250	256	+ 1
UnigesprA	1050	\$12 1/2	12	12	- 1/2
UnigesprB	5850	\$11	10 1/2	10 1/2	- 1/2
Union Ent	154	\$12 1/4	12 1/4	12 1/4	- 1/4
Uni-Select	3160	\$6 1/4	6	6 1/4	+ 1/4
Velcro Ind	955	\$44	43 1/2	44	+ 1
Versa.CIA	300	\$10	310	310	- 1/4
Videotron	4175	\$14 1/2	14 1/2	14 1/2	- 1/4
Visway	700	\$9 1/4	9 1/4	9 1/4	+ 1/2
Volcano	5315	\$13 1/2	12 1/2	13 1/4	- 1/4
Wafelbrd	600	\$6	6	6	+ 1/4
Wjax A	900	\$18 1/4	18 1/4	18 1/4	+ 1/4
Walwyn	3200	\$5 1/4	5 1/4	5 1/4	+ 1/2
Wargton	1200	\$6	66	66	- 2
Westburne	2200	\$18 1/4	18 1/4	18 1/4	+ 1/2



"Découvrez
l'informatique
sans trop
débourser"
\$999

rabais \$600 Ecran vendu séparément
Prix cour. \$1599.

Le temps vaut de l'argent. Et voici le temps de prendre une décision que vous pouvez vous permettre. Le Tandy 1000 avec une mémoire de 128 K et le logiciel DeskMate™ intégré vous offre ce qu'il vous faut. Vraiment, le "1000" est le meilleur. De la performance et plus — à un prix de solde! (25-1000) Le Tandy 1000HD avec disque dur de 10 M-octets. 25-1001*. Liquidation.

Était 3299.00 soldé à 1999.00

Choisissez l'écran vidéo pour votre "1000"

CM-4 couleur. 25-1021 469.00

CM-10 couleur. 25-1022* 699.00

VM-4 monochrome. 25-1020 229.95

*Une commande spéciale peut être requise et peut ne pas être disponible dans tous les magasins.



TANDY/Radio Shack®
DIVISION ELECTRONIQUES TANDY LIMITEE

Le solde expire le 31 juillet 1986

Mainmise sur Hiram Walker Poursuite de \$5 milliards contre Gulf

TORONTO (PC) — La société britannique Allied-Lyons PLC a intenté une poursuite de \$5 milliards, lundi, contre Gulf Canada Corp. et certaines personnes de premier plan mêlées à son opération de mainmise sur Hiram Walker Resources Ltd.

La poursuite est dirigée contre des manoeuvres de Gulf Canada Corp. — contrôlée par la famille Reichmann — et Hiram Walker en vue de se soustraire à une entente que cette dernière avait conclue avant d'être reprise, pour vendre sa

distillerie à Allied-Lyons, a déclaré Sir Derek Holden-Brown, président du conseil de la société britannique, lors d'une conférence de presse.

Outre la poursuite intentée devant la Cour suprême de l'Ontario, Allied-Lyons demande au tribunal d'enjoindre Hiram Walker et ses nouveaux dirigeants de mener à sa conclusion la vente au coût de \$2,6 milliards.

Notre entente stipule très clairement que les deux parties déploieront tous leurs efforts afin de remplir les con-

ditions prévues au contrat, a affirmé Sir Derek.

Hiram Walker avait accepté de vendre sa distillerie à Allied-Lyons peu après que Gulf Canada eut lancé son offre de mainmise en mars dernier.

Gulf a toujours soutenu que Hiram Walker tentait de vendre sa distillerie pour échapper à la prise de contrôle.

Mais Sir Derek a rappelé hier que c'est lui qui s'était adressé à Hiram Walker pour offrir d'acheter la distillerie, car l'occasion était inespérée.

Du papier journal à la tonne

MONTREAL (PC) — Les fabriques de papier journal canadiennes ont fonctionné à 92 pour cent de leur puissance en avril, contre 91 pc un an plus tôt, signale l'association canadienne de l'industrie des pâtes et papiers.

Le taux moyen de production pour les quatre premiers mois de 1986 a baissé, passant de 95 pc l'an dernier à 92 pc.

La production de papier journal en avril a augmenté de 3,7 pc pour atteindre 777,000 tonnes, alors que les livraisons progressaient de 5,9 pc à 800,000 tonnes.

Au cours des quatre premiers mois, les livraisons ont diminué de 1,6 pc.

La consommation de papier journal aux Etats-Unis en avril a été de 995,000 tonnes, soit 4,2 pc de plus qu'il y a un an, et elle était en hausse de 2,9 pc pour les quatre premiers mois.

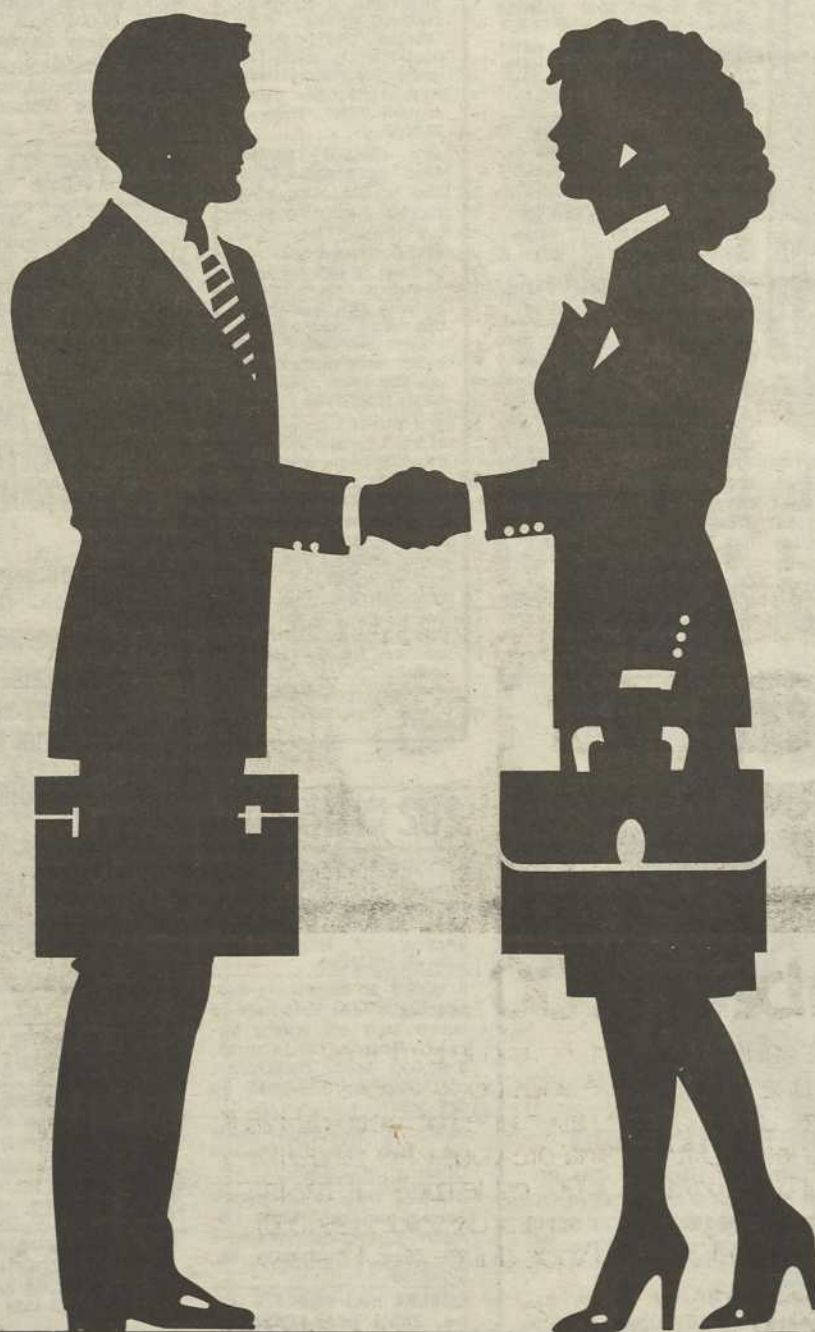
Au 30 avril 1986, les stocks de papier journal aux mains des consommateurs américains correspondaient à 44 jours d'approvisionnement, comparativement à 47 jours l'année précédente à la même date.

Avec quel genre
d'institutions financières
la plupart des dirigeants
de petites entreprises
québécoises transigent-ils?



Toutes les autres institutions financières
37,3%

Selon un sondage effectué en 1985 par la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante auprès de 20,000 de ses membres, plus de 62% des quelque 3,800 répondants du Québec transigent surtout avec des banques à charte.



Banques à charte
62,7%

Canadiens.

Faut-il s'étonner que tous les Canadiens considèrent la petite entreprise comme le principal pilier de notre économie?

Cette annonce est publiée par l'Association des banquiers canadiens représentant

Nous aimons travailler avec les petites entreprises, car elles font marcher les affaires bancaires et rouler l'économie. De plus, les petites entreprises sont une source importante d'emplois: elles ont à leur service plus de deux millions de

les 65 banques à charte du Canada.

RUBRIQUES DES ANNONCES CLASSEES PAR CATEGORIES

201 à 214
IMMEUBLES

221 à 226
FINANCES

241 à 258
LOCATION

261 à 273
DIVERS

281 à 289
MARCHANDISES

301 à 308
EMPLOIS

321 à 323
EDUCATION

341 à 347
SERVICES

361 à 371
VEHICULES
AUTOMOBILES

POUR PLACER UNE
ANNONCE CLASSEE
SIGNALER

375-8888

**La Voix
de l'Est**

Les annonces classées

Dès 8 h., jusqu'à 17 h30,
composez
375-8888

201 PROPRIÉTÉ À VENDRE

BUNGALOW 24x42, très propre, terrain clôturé 75x100, rue Marc Aurèle, à Acton Vale, 514-546-7731

BUNGALOW 22x42, rénové avec abri d'auto, 6 1/2 pces, terrain paysagé 100x200, à 1 mille de St-Pie, planchers bois franc, taxes \$300. Chauffage \$500. Tél. 772-5468 après 20h.

BUNGALOW 7 pces, const. supérieure en brique, avec abri d'auto, magnifique vue montagnes Bromont et Shefford, 1 1/2 mille de I.B.M., terrain 100x150, 1696 Darcy, Bromont. 534-2488.

CANADIENNE 5 c.c., 3 s. bain, terrain 80x192 tourbe cultivée, patio en ciment 12x16, inclus tour antenne rotor, lave-vaisselle, four, plaque Jenn-Air, hot water, ventilateur, entrée asphaltée, taxe 668\$. Prix 99,500\$. 375-4308.

CANTON: Bung. cède et brique, 28x42, très beau terrain. Tx. minimes. ROBERT OUELLET, 378-8461 ou 375-4753, Trust Général, courtier.

COWANSVILLE: Maison construction 1984, 3 ch.c. près école Curé Petit. Pas d'agent. Prix \$52,000. Acheur sérieux seult. 263-3208

MAISON de 4 c.c. 2 s.bain, planchers bois franc, s-sol fini, quartier résidentiel, près d'une école. Possibilité bureau adjacent. Soir sur semaine 378-8700

PAROISSE ST-JOSEPH près hôpital. Bung. tout brique, 3 c.c. Immense terrain avec arbres matures. Transfert. Libre en juillet. A QUI LA CHANCE? TONY VAN DOORN, 378-8461, GUY-PAUL GUERTIN, 378-8461, Trust Général, courtier.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE



185 Boul. Boivin, Granby
375-2044

439: CH. GRANDE LIGNE: bung. mas., 15 ans, 5 1/2 pces, 2 c.c., s-sol 1/2 fini, 1. gr. terrain, prix pour vendre.

474: COTTAGE stucco, 5 1/2, 3 c.c., garage, rénové à l'intérieur, très grand terrain, dans les 30,000\$. FAUT VOIR!

459: FACE AU MONT-SHEFFORD: Magnifique maison mobile, mod. "Beauce", 1980, 14'x64', 6 1/2 pces, 3 c.c., gr. salon, 3 remises ext., dont 1 avec élect. et chauff. Gr. galerie couverte 8'x16'. Hâtez-vous 27,900\$.

468: GRAND TERRAIN Avec une centaine d'érables, 45,000 pi.ca., idéal pour construire, Chemin du Lac, Roxton Pond.

469: ROXTON POND: Magnifique Québécoise, vue pittoresque, grand terrain, 5 1/2 pces, plus sous-sol entièrement fini, grand garage chauffé, entièrement isolé, 24'x26', avec entrée électrique 220 amp. Idéal pour atelier, il faut visiter.

471: DUPLEX, brique, 4 1/2 et 5 1/2, 2 garages, avec entrée individuelle, grand terrain, près centre d'achats, comptant requis: \$15,000.

NO 476: ROXTON POND Bungalow brique 4 1/2 pces, grand terrain, à voir. Prix dans les 30,000\$.

477: CANTON: bung. brique et alum., 5 ans, 5 1/2 pces, s.s. 1/2 fini, gr. terr., 5 min. des Galeries. Hâtez-vous.

JACQUES GIARD
375-2472
PC-344

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

MAISON MOBILE 14x58, pour déménager ou idéale pour camping 4 saisons. Située Camping Au Pied du Mont à St-Jean Baptiste. 1-797-3696 ou 1-797-2312

TENTE-ROULOTTE Bonair, 1980, LS6, prix: 1,800\$. Tél. 372-6194

208 TERRAINS À VENDRE

★AU DOMAINE ACROTE-RE★ Endroit paisible des plus recherchés de Granby, terrains de 20,000 pi.ca. et plus, boisés, prix alléchant. Tél. 378-3472, 372-6034

GRANBY Développement Modulus, secteur J.H. Leclerc. A 8 minutes de Bromont, terrains boisés, desservis, 12,000 pi.ca. et plus, pas de taxes d'améliorations locales. 378-2425.

TERRAIN 100x150, près parc industriel de Bromont. 263-7115.

210 COMMERCES À VENDRE

MAGASIN DE MEUBLES avec ou sans inventaire à vendre ou à louer. Pour inf. 378-6611, demander Germain. 1649 PRINCIPALE, Route 112, face au Camping TROPICANA, GRANBY.

241 APPARTEMENTS À LOUER

2 1/2-3 1/2 meublés, centre-ville, rue Maisonneuve, Simonds Sud. Tél. 372-8747, 378-1997 ou 375-1408

3 1/2 MEUBLÉ impeccable, libre 1er juillet, service lav.-séch., stationnement, au 602 Duvernay. 378-9459.

3 1/2, meublé, eau chaude, service lav.-séch., porte patio, pour juillet, à 303 St-Charles Sud. 378-4486, 378-4640

3 1/2, meublés, endroit tranquille, près centre-ville et des Galeries, libre imméd. juillet et août. 372-3007

A COWANSVILLE: 1 1/2, 2 1/2, meublés, tout compris, 190\$ et 270\$ par mois. Bail flexible. Propre, spacieux, confortable. 263-1925

A ST-PIE grand 2 1/2 pces, meublé, inst. lav.-séch. Libre 1er juillet 86. Inf. 372-9892

APP. 1 1/2 pce, chauffé, meublé, \$200 par mois. Libre 1er juillet. Tél. 372-9377

APP. 1 1/2-3 1/2 Meublés, chauffés, concierge, salle de lavage, intercom, très paisible, Tél. 378-5368, après 5h 372-3219.

210 COMMERCES À VENDRE

LES IMMEUBLES UNI INC. POITRAS, DESMARIS, ST-FRANCOIS & MORISSETTE NOTAIRES

66, rue Court, bureau 303
Granby Québec

— PROPRIÉTAIRES DE COMMERCES —
VOUS DESIREZ VENDRE VOTRE COMMERCE?
ADRESSEZ-VOUS A DES PROFESSIONNELS
UNE ERREUR COUTE CHERE. PENSEZ-Y BIEN!

POUR INFORMATION
JEAN-LOUIS
FIORILLO
375-3566 & 378-9459

PC2161

216 PROPRIÉTÉS À VENDRE OU À LOUER

PROPRIÉTÉ À VENDRE ou à louer, 33-35 rue Phoenix. 679-1599.

222 ARGENT À PRÊTER

1ère, 2e, 3e HYPOTHEQUE
TAUX COMPÉTITIFS
SERVICE ULTRA-RAPIDE
Tél: 372-4121

241 APPARTEMENTS À LOUER

1-2 1/2-3 1/2, récents, meublés ou non, insonorisés, porte patio, balcon, très propres. 378-8521, 378-8281, 378-1328.

1 1/2-2 1/2-3 1/2, meublés, Centre-ville, chauffés, câble, \$180 et plus. S'adr. 255 Ave du Parc, 372-4121

2 1/2-3 1/2, meublés, chauffés, éclairés, laveuse et sècheuse, stationnement. Pas d'ennui d'animaux, centre-ville. Libres imméd. \$285 par mois avec bail. Personnes tranquilles et sérieux. Au 575 Duvernay. Tél. 378-7434

241 APPARTEMENTS À LOUER

APP. 1 1/2, meublé, chauffé, éclairé, piscine, tennis, \$297 par mois. S'adr. 133 boul. Leclerc. 372-2000 ou 372-5046.

APP. 2 1/2-3 1/2, meublés, au 502-1 et 504-1 Maisonneuve, \$225 et \$275 par mois. Libres 1er juillet. Tél. 378-3031

APP. 3 1/2 pces, rue Evangéline près des Galeries, meublé, chauffé, éclairé, système balayuse central, prise pour auto, \$310 par mois. Libre pour juillet. S'adr. 99 Bourasas, 372-3590

APP. 3 1/2 PCES. Meublé, chauffé, eau chaude fournie. Tél. 378-8690 ou 378-7969

APP. 3 1/2 pces, meublé, chauffé, libre 1er juillet, situé centre-ville. Inf. 372-5839 ou 372-0618

APP. 3 1/2 pces, situé centre-ville, meublé, chauffé, éclairé, dans un bas. \$300 par mois. Tél. 375-4305

APP. 3 1/2, meublés ou non, éclairés, chauffés, libres avril, mai et juillet. Tél. 378-1486

241 APPARTEMENTS À LOUER

APP. 3 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, accès laveuse et sècheuse, stationnement déneigé avec prise de courant, près des Galeries, \$300 par mois. Libre imméd. Après 5h à 378-0619

APP. 3 1/2, meublé, libre 1er juin, situé bas de la ville. Tél. 378-3050

APP. 3 1/2, meublé, avec solarium, grand stationnement, libre 1er juillet, 255\$ par mois, à 145 St-Georges. 375-2094

APP. 4 1/2, semi-meublé \$320, ou non à \$280. Très propre. Tél. 378-8976

APP. 3 1/2, meublé, très propre, centre-ville, libre imm. 378-6340 ou 378-4890.

GRAND 3 1/2 pces, très propre, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Situé 636 St-Jacques. 378-8523 après 6h30 à 375-7821

GRAND 3 1/2 pces, meublé ou semi-meublé, grande salle lavage, chauff. élect. 2e étage, rue Dérignon. Libre 1er juillet 86. Inf. 372-9892

JUILLET 3 1/2 meublé, eau chaude, inson., remise, très propre. AUSSI 2 1/2 meublé, chauffé. 372-1378.

PRES CENTRE-VILLE: 2 1/2, meublé, peinture neuve, endroit tranquille, serv. buanderie, \$190 et \$200 par mois. 378-2484 ou 375-8835

PRES DES GALERIES 3 1/2, meublé, ameublement colonial Roxton, prix \$295 par mois, chauffé, eau chaude fournie, libre imméd. Tél. 378-1772, 378-8387, 375-7055

TRES GRAND 3 1/2, meublé ou semi-meublé, balcon, chauffé, eau chaude fournie, bien situé, 145 St-Hubert. 378-4885 ou 372-1378

TRES GRAND 3 1/2, meublé, avec 2 chambres, porte-patio, balcon, intercom, centre-ville, libre imméd. Tél. 375-7525 ou 378-2484

243 MAISONS À LOUER

COWANSVILLE: Bungalow 7 1/2 pces, situé 406 Principale, \$475 par mois. Tél. 514-649-2569

LIBRE 1er JUIN: MAISON SEMI-DETACHEE à louer, (Town House), libre 1er juillet, 3 c.c., garage, foyer, \$675 par mois, comprenant déneigement, entretien du gazon, accès piscine, tennis. 372-2000 ou 372-5046.

244 LOGEMENTS À LOUER

1-A, GRANDS 5 1/2
Libres juillet-août
Intercom, insonorisés
372-2474, 54-96 Fournier.

1er JUILLET
Au 107 Wellington, grand 5 1/2, rénové, demi s-sol, \$330; Au 75 Fatima, 4 1/2 au 3e, \$305; Aussi 5 1/2 au 1er à \$355; Au 335 Langlois, 4 1/2 au 3e à \$325; Au 375 Langlois, 3 1/2 au 3e, \$290; Au 120 boul. Leclerc, au 3e, 4 1/2 à \$320 et 5 1/2 à \$360. Tél. 372-0382

1x3 1/2 pour 1er juin; 1x3 1/2 pour 1er juillet; 1x4 1/2 pour 1er août. Tél. 378-1328.

2 LOGIS de 3 1/2, près du centre-ville et du Woolco, pour personnes âgées de préférence. S'adr: 104 ou 106 rue Assomption. 372-8945

3 1/2, rue Alexandra, face au lac Boivin, semi-meublé, tout compris, libre 1er juillet. 375-5317.

244 LOGEMENTS À LOUER

4 1/2 LIBRE 1er juillet, 290\$ par mois, inst. lav.-séch., grand stationnement, 141-1 St-Georges. 375-2094

4 1/2 LIBRE IMMÉD. tout rénové; 4 1/2 libre 1er juillet, \$265; 3 1/2 libre 1er juillet. Au 547 Cowie. 378-0556

4 1/2-5 1/2 SEMI-MEUBLÉ OU NON, POUR JUILLET, RUE Fournier. Inf. 39 Fournier, app. 2. 375-6129, 375-4397.

5 1/2 DANS DUPLEX: cour arrière privée, 360\$ par mois, taxes incluses. 378-6827

5 1/2, insonorisés, frais peints, lave-vaisselle, emplacement lav.séch. Stationnement avec prise, service conciergerie, poêle et réfrigérateur si désiré. Tél. 372-2824 ou 1-464-8627

A ST-CESAIRE: Logis libre 1er juillet, 3 1/2 non meublé, très grand; Aussi 2 1/2, meublé, pour 1er juillet, non chauffé, non éclairé. Tél. heures des repas 469-3475

A WATERLOO: 5 pces, calme, central. 534-2296 ou 375-2442

ADAMSVILLE: Logis 2 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2 pces, logis neufs. Inf. 263-2712

ATTENTION! 4 1/2 et 5 1/2, libes 1er juillet, foyer, lave-vaisselle, armoires en chêne, concierge, à partir de \$340 par mois. Secteur Parc Industriel. Tél. 378-1457

BEAU GRAND 5 1/2, libre 1er juillet. Situé rue St-Joseph. Tél. 375-5444

BROMONT
3 1/2, 4 1/2, mois gratuit, four micro-ondes ou lave-vaisselle fourni pendant la durée du bail, cabine de bronzage, piscine extérieure.
1-800-567-6963
ou 514-534-3689

BROMONT: Grands 4 1/2, poêle, réfrigérateur et lave-vaisselle fournis, 2 balcons. Le plus bel emplacement à Bromont. \$380. Tél. 534-3103

COWANSVILLE. 1 MOIS GRATUIT. 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 à partir de \$210. par mois, frais peints, service de conciergerie, stationnement avec prise, eau chaude fournie, piscine extérieure, parc aménagé, site idéal pour les enfants. 263-4104; soir: 263-0397

FARNHAM: 3 1/2 et 4 1/2, situés près de la polyvalente et aréna. 293-4483.

GRAND 4 1/2, s-sol, inst. lav.-séch. entrée privée, \$280 par mois. Tél. 372-8482 après 17h.

GRAND 5 1/2, très propre, situé 123 boul. Fortin. Libre imméd. Juin gratuit. Services complets. Jour 375-6579 soir 772-2313

GRAND 5 1/2, 425\$ par mois, chauffé, situé rue Grove. 375-3413

GRANDS 4 1/2, planchers bois franc, balcon avant et arrière, remise. \$285 PAR MOIS. Bien situé près d'une école. Libres en juillet. Inf. 372-9892.

IMMEUBLE INSONORISÉ: 3 1/2, poêle et réfrigérateur, 363\$. ET 5 1/2, 462\$. Immeuble bois et brique, rue Wellington; 5 1/2, 360\$. Piscine, tennis. 372-2000, 372-5046 (soir), Gestion Haute-Ville, 133 bl. Leclerc E., Granby

JUILLET-AOÛT-SEPT. Grand 4 1/2 (neufs), luxueux, insonorisés, intercom, remise, place pour lave-vaisselle. Bloc 6 logis, rue Bourgeois. \$335. 372-1378

LIBRE 1er JUILLET: grand 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, à 16 Fatima, près d'une école, 335\$ par mois. 375-3525

UNI NOMINATION



Mme THÉRESE HÉNAULT

M. Gaston Daigle, Directeur Régional des Immeubles Uni Inc. est heureux d'annoncer la nomination de Mme Thérèse Hénault comme agent conseillère, affiliée à l'étude des notaires St-François & Morissette.

Mme Hénault possède déjà une bonne expérience dans la vente. Son dynamisme ainsi que sa compétence en font une professionnelle, dont les services seront sûrement appréciés dans l'immobilier.

Vous pouvez rejoindre Mme Thérèse Hénault aux numéros suivants:

Bur.: 375-3566

&

Rés.: 378-1829

ST-FRANCOIS & MORISSETTE
NOTAIRES

66, rue Court, 3 ième, bureau # 303
Granby, Québec
375-3566

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

4 LOGIS en brique, près du Woolco, rapporte \$13,000 par année, 6 1/2, 5 1/2, 4 1/2, 3 1/2 pces. \$93,000. Imm. TransAction, J.J. Bazinet, 375-5335 ou 378-2484

6 LOGIS au centre-ville avec possibilité de construire 8 autres logis sur même terrain. Bonne rentabilité, \$130,000. Imm. TransAction, J.J. Bazinet, 375-5335 ou 378-2484

BLOC A REVENUS 6x4 1/2 pces, bien situé rue Denison Ouest. Inf. 372-9892

DUPLEX 1x6 1/2 et 1x3 1/2 pces. Terrain paysagé. Situé Denison E. Piscine hors-terre 27'. Libre à l'acheteur. Tél. 372-6194

DUPLEX neuf situé 229 Joffre, 2x5 1/2 pces, rapporte \$11,280 par année. Tél. 378-9673

GRANBY: Située zone commerciale, 6 logis, possibilité d'aménagement pour 2 autres. Beau grand terrain. Logis pour acheteur. Prix \$120,000. Tél. 378-8642

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES À VENDRE

FAUT VENDRE
Maison mobile gr. 12x58, 1976, 2 ch.c. Intérieur refait à neuf plus rallonge, sur grand terrain loué, sur chemin St-Paul. Prix \$12,000 négociable. Acheteur sérieux. Tél. 379-5527

244 LOGEMENTS A LOUER

LIBRE 1er juillet, 450 Reynolds, grand 4 1/2 pce, chauff. élect. balcon, 295\$ par mois. **GRAND** 4 1/2, chauff. élect. 1/2 sous-sol, logis avant, 265\$ par mois.

4 1/2 pce rue Centre, 295\$ par mois, chauff. élect., près stationnement municipal. Rue Bourgeois, 3 1/2, meublé, demi s-sol, 245\$ par mois. Avant 5h à 372-8759

LOGIS à louer au 316-328 Simonds Sud, 3 1/2-4 1/2-5 1/2 pces, insonorisés, piscine, stationnement avec prise, grand terrassement. Tél. 375-5597

LOGIS à sous-louer, meublé ou non, 4 1/2 pces, à Rougemont, 1099 Principale app.7. Inf. 469-2564

LOGIS 3 pces, dans un haut, rue Johnson. Pas d'animaux. Pour personne seule. Tél. 372-4976

LOGIS 3 1/2 pces, chauffé, eau chaude fournie, avec poêle et réfrigérateur, situé rue Empire, libre 1er juillet. 375-1677

LOGIS 3 1/2 pces, \$266 par mois. Tél. avant 2h p.m. à 378-8818

LOGIS 3 1/2 situés 133 Drummond, face au lac Boivin, libres juin ou juillet. 375-1726.

LOGIS 4 1/2 pces, quartier résidentiel, pour jeune couple ou personnes âgées, entrée privée, \$300 par mois. Tél. 375-4910 ou 375-2929

LOGIS 4 1/2 rue Bourgeois, 265\$ par mois. Tél. 378-8470 après 17 h.

LOGIS 4 1/2, meublés ou non, repeints, porte patio, espace de rangement, rues Bourgeois et Fernand. Tél. 378-1486.

LOGIS 4 1/2, très propre, à sous-louer, chauffé, eau chaude fournie, place tranquille, près hôpital. 372-4635

POUR 1er JUILLET Dans un 8 logements neufs, secteur du lac Boivin, grand 4 1/2 pces, très luxueux, insonorisés, intercom, rangement, place pour lave-vaisselle, 1 grande chambre 14.10x12, prix \$390 par mois. Situé 99 Wellington. Pour réservation et information Const. Georges Landry Inc. 372-0382

244 LOGEMENTS A LOUER

POUR le 1er juillet: 5 1/2 dans un bas, tapis mur à mur, balayouse centrale, service de conciergerie, chauffage élect., 360\$ par mois. 378-2685

SECTEUR CENTRE-VILLE Logements neufs 4 1/2 pces, insonorisés, avec beaucoup d'espace vert. Situés sur le bord de la rivière, et face à un parc municipal. Libres 30 juin 86. Très bonne qualité de construction. Tél. 372-8410 ou 378-4444.

ST-CESAIRE: 3 1/2 et 4 1/2, situés au 1067 route 112, libres 1er juillet. 469-2014 ou 469-4428.

ST-CESAIRE: logis 5 1/2, moderne, dans duplex, 2e étage, libre 1er aout. Tél. 378-8642

TRES GRAND 6 1/2, près de l'hôpital, eau chaude fournie, 450\$ par mois, libre 1er juillet. 375-5335 ou 375-3656

TRES grand 3 1/2 pces, dans un 3 logis, dans un bas, situé sur grand terrain boisé, ins-t.lav-séch. puits artésien, possibilité faire jardin. Libre 1er juillet. 245\$. Tél. 378-4426

247 LOCAUX A LOUER

30x40 P.I.C.A. Près des Galeries de Granby, bien éclairé, grand stationnement, idéal pour bureau. 378-4153.

CENTRE-VILLE: Plusieurs locaux commerciaux, de 900 à 2,600 p.l.ca. Tél. 375-3656 ou 375-5335

ESPACES A LOUER POUR USINE OU ENTREPOT

Locaux de 1500, 3000, 5000, 10.000 pieds.

Rue York coin Cartier, Granby.

Inf: 378-3200 ou 378-4895

PC2111

Les cartes d'affaires

DANIEL SOUTHIÈRE
NOTAIRE
135 Principale, Granby
372-6637

Bureau également le soir sur rendez-vous.

LES NOTAIRES

Jacques Robert
Monique Saurette

DÉTENTEURS DES DOSSIERS DE:
Bernard Trudel et de Jacques Noisieux

Edifice Palace, suite 31, Granby
372-6631

PC13639

André Laurin

NOTAIRE-CONSEILLER JURIDIQUE
635 RUE ST-FRANÇOIS, GRANBY.
J2G 3K6
372-0662

Bureau également le soir sur rendez-vous.

PC-2645

247 LOCAUX A LOUER

BOUL. BOIVIN: Local 1,100 p.c. Libre 1er juillet.
RUE CENTRE: à 2 pas du centre-ville, local pour bureau à l'étage, ainsi que local de 1,460 p.c.a. au rez-de-chaussé.
GUY-PAUL GUERTIN, 378-8461, TONY VAN DOORN, 378-8461, Trust Général, courtier.

MAGASIN DE MEUBLES avec ou sans inventaire à vendre ou à louer. Pour Inf. 378-6611, demandez Germain. Au 1649 PRINCIPALE, Route 112, face au Camping TROPICANA, GRANBY.

251 CHAMBRES A LOUER

BELLE GRANDE CHAMBRE privée, avec lavabo, réfrigérateur, armoires, grand garde-robe, accès à la cuisine, entrée privée. S'ad. 726 Principale, Granby. Tél. 378-1772 ou 378-8387 ou 375-7055

CHAMBRE à louer, meublée, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, laveuse, entrée privée. 375-2393

CHAMBRE avec accès cuisine et salon, endroit tranquille, pour non fumeur. 375-5750.

PRES DES GALERIES chambre à louer, accès poêle, réfrigérateur, salon. Tél. 378-9224

252 CHAMBRES ET PENSION

DAMES ET HOMMES âgés autonomes, chambre à louer, endroit paisible. Médecin à domicile. A 372-2916

PAVILLON ST-CESAIRE Ent: Maison de pension pour couples ou gens retraités autonomes. Chambres, salon, cuisine et salles de bain sont tous sur le même plancher. Il n'y a plus de personnes âgées dans les chambres à coucher au sous-sol. Chambres libres. Inf: Carole Bourdeau, 469-4731.

253 CHALET A LOUER

A BROMONT: chalet suisse, meublé, foyer, nature, saison ou année, idéal pour couple. 372-8147, le soir.

256 BUREAU A LOUER

PETIT BUREAU A LOUER au centre-ville, chauffé, éclairé et climatisé, 100.\$ par mois. Après 17h. 372-5049.

257 DEMANDE A LOUER

RECHERCHE logis 5 1/2 près d'une école, environ \$300 par mois. Libre pour 1er juillet. A 375-6005 ou 375-1318

265 ANIMAUX A VENDRE

2 CHEVAUX de selle, bien domptés. Tél. après 8 h le soir à 378-1082

BERGER ANGLAIS pure race, très propre, adore les enfants, prix: 200\$. A 372-4635

CHIOTS caniche, ainsi que Barbet. Avons aussi mâle d'accouplement, caniche, poméranien, chihuahua, boston terrier. Tél. 375-5699

PERSAN NOIR, âgé de 3 ans, opéré, dégriffé, 75\$. Cause: allergie. 378-6623

266 ARTICLES DE SPORT

EQUIPEMENT DE PLONGÉE Heatway, Sherwood. 372-2554, Michel

269 BATEAUX

VOILIER Invitation, 2 voiles, bonne condition, prix: 1200\$. Demandez Jacques 375-4542 après 17h.

270 VENTE DE GARAGE

IL Y AURA UN GRAND MARCHÉ AUX PUCES, BAZAR, DIMANCHE 15 JUIN 86, chez LES PERES TRINITAIRES à Montplaisant, Granby. De plus, à partir de 14h00, il y aura un mini-encan où vous trouverez toutes sortes d'objets que vous pourrez vous procurer à très bas prix. Venez nous encourager. Ce BAZAR a pour but de venir en aide aux chrétiens persécutés à cause de leur foi dans les pays de régime communiste. Tous les agents recueillis serviront pour l'oeuvre de la libération de nos Pères. Des rafraichissements seront servis sur place. Nous vous attendons nombreux. Bienvenue à tous!

271 DIVERS A VENDRE

"ENCAN 9 JUIN" LUNDI SOIR 7H30 ET TOUTS LES LUNDIS SUIVANTS. LA PLUS GRANDE SALLE D'ENCAN. NOUVEAU CONCEPT AU CENTRE D'ACHATS FRONTENAC (COIN BOULLE-CLERC ET ST-ANTOINE), ANCIENNEMENT LE MAGASIN LASALLE, VOIR CLIGNOTANT. PLUSIEURS BEAUX PRIX DE PRESENCE ET SURPRISES, A TOUTS LES LUNDIS. AVONS PLUSIEURS BEAUX MENAGES COMPLETS ET MOBILIERS, MEUBLES ANCIENS ET NOUVEAUX. AUSSI ANTI-QUITES. EN PLUS REFRIGERATEUR, POELE, LA-VEUSE, SECHUSE, LAVE-VAISSELLE, CONGELA-TEUR, ETC.ETC.ETC. VOUS AVEZ DU STOCK EN TROP, ALLONS LE CHERCHER DANS UN RAYON DE 25 MILLES. NOUS ACCEPTONS SEULEMENT DU MATERIEL (STOCK) "PROPRE ET NON DÉLABRÉ ET QUI FONCTIONNE" (PAS DE DOMPE). P.S. FAISONS AUSSI LA LIVRAISON APRES L'ENCAN. POUR INF. 378-4276 LES EN-CANTS LASALLE ou 375-1484.

0x3 ANS X vêtements usagés pour filles ou garçons, 90% des vêtements à 3.\$ le morceau. 378-4874 après 17 h.

A VENDRE: Poêle, réfrigérateur, congélateur, laveuse, sècheuse. Tél. 378-5446

A VOTRE PRIX ENSEIGNES LUMINEUSES complètes (10'x2'), en bon état. 378-3432 ou 378-4954.

ACHAT VENTE LOCATION REPARATION poêles, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, congélateurs. AVONS AUSSI pièces usagées et neuves. Aussi TV-couleur à louer à compter de \$15 par mois avec ou sans option d'achat. Louons aussi stéréo et four micro-ondes. Au 206 BOUL. BOIVIN OU Tél. 378-4153

ACHAT — VENTE — REPARATION air climatisé. Tél. 378-4153

ANTENNE TV VHF-UHF-FM, longueur 17 pi., rotor de première qualité, tour de 30 pi. Vraie aubaine! 534-3432.

BALAYEUSE et laveuse à tapis "Electrolux", modèle 2101, 1986, payé 1175\$, laissé à 1000\$. 469-3645

BONJOUR SPECIAUX AU GÉANT DES AUBAINES, 2 Dale, Granby. Quelques réfrigérateurs \$79; poêles \$99; Laveuses \$159; Sècheuses \$109 et plus; Mobiliers de chambre, salon, cuisine et autres. Très bonne garantie. Tél. 372-8585

LIQUIDATION A WATER-LOO. Ancien restaurant Rex. Tout l'équipement doit être vendu. Tél. 539-3150

LIQUIDATION DE SOULIERS DE QUALITÉ: Environ 600 paires, prix rég. de \$40 à \$85, prix de liquidation \$19.95 la paire ou 2 paires pour \$35. S'ad. au sous-sol, Le Bottier de Granby, 142 Principale, Granby.

271 DIVERS A VENDRE

MEUBLES non peints, meubles en mélamine: lits, commodes, pupitres, bibliothèques, tables, chaises, vaisselier, armoires, garde-robres, tabourets, miroirs, matelas en foam, matelas à ressorts, lits d'eau, futon, bases en pin et en érable, articles de décoration en osier et rotin. Peinture, teinture, vernis, huile de FLECTOVARATHANE. 378-6611, MEUBLES np. DU MANUFACTURIER, 1649 PRINCIPALE, route 112, face au Camping TROPICANA, GRANBY. PAYER ET AP-PORTER.

MOBILIER de salle à dîner, modèle exclusif. Prix à discuter. Tél. 1-676-7227

PHOTOCOPIEUR XEROX 660, en bon état, 250. \$, Rotisserie St-Hubert, demandez Diane Patenaude. 378-4656.

POELE ET REFRIGERATEUR "Westinghouse", couleur jaune, excellente condition. Tél. 372-2500

TELEVISEURS couleurs et noir / blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Facilité de paiement. Tél: 378-7273 ou 378-3604.

TERRE NOIRE à vendre. S'adresser au 1308 Principale, Granby. 372-7657

286 DEMANDE A ACHETER

ACHETERAIS défectueux et en marche: poêles, frigidaire, ens. laveuse-sècheuse, congélateurs. 378-5446.

301 PERSONNEL DEMANDE

BARMAID demandée à l'Empire du Sexe, à 38 St-Charles nord. 378-0515 après-midi.

BOUCHER demandé avec minimum 3 ans d'expérience. Se présenter au Provigo Gagnon, 330 St-Jacques, Granby. Tél. 375-1815

COIFFEUR(EUSE) demandée(e) pour dames, avec 4 ans d'expérience et plus. S'ad. Salon Dynasty, 375-2913 demandez Martine après 18h 378-1919.

COIFFEUR(EUSE) demandée(e), minimum 2 ans d'expérience, pour salon unisexe. Tél. 538-3878 ou 263-6660

301 PERSONNEL DEMANDE

COUTURIERES demandées à domicile, avec expérience, machines plain et overlock, ouvrage à l'année. 469-2133.

CUISINIER ou aide-cuisinier, avec expérience dans pizza et mets canadiens. Serveuse demandée, temps plein ou partiel. Travail de soir. Restaurant Huguette, à Ste-Bridgette. 293-3372

DEMANDE opératrices d'expérience sur machines overlock, plain et bord invisible. Tél. 378-8559 de 8h à 4h.

DEVENEZ REPRESENTANT(E) AVON Frais de nomination maintenant \$10 au lieu de \$25. Pour un temps limité. Tél. 372-4116

LA STATION TOURISTIQUE BROMONT est présentement à la recherche de candidats d'expérience pour combler les postes suivants à l'Auberge Bromont:

Femme de chambre — Barmaid — Hôtesse de salle à manger — Cuisinier — Buss-Boy — Serveurs aux tables. Les personnes intéressées doivent communiquer avec Diane Rochon au no. tél. suivant 534-2200

OCCASION D'AFFAIRES! Revenu au dessus de la moyenne. National Safety Ass. recherche distributeur à temps plein ou partiel. pas d'investissement spécifique, minimum requis \$229.00. Expérience non nécessaire. Entraînement complet. Pour Inf. Montréal 514-341-7196, ext. 1-800-361-9625

OPÉRATRICES demandées! Recherche couturières avec expérience sur plain et overlock, à la maison ou au local. Demandez Fernande, 539-3092

OPERATRICES à domicile avec expérience de machine overlock et plain, district d'Aubainville. Après 5h à 263-6617

ROXTON POND: Industrie à la recherche de couturières de machine plain. Tél. 375-1665 demandez Monique.

SERVEUSE demandée, temps plein et temps partiel. S'ad. Restaurant Le Coq Rôt, 777 Principale, Granby.

324 SANTE

NOUVEAU CONCEPT DE SANTÉ. Vous pouvez perdre jusqu'à 29 lbs par mois de surplus de poids ou vous serez remboursés. 375-7054.

343 SERVICES DIVERS

COUPE D'ARBRES, émondage et coupe de hale. Estimation gratuite. 378-2507 ou 378-4055

COUPLE DYNAMIQUE partant une entreprise en conciergerie en tous genres, restauration commerciale, résidentielle. Faisons peinture, lavage, etc. A prix compétitif. Tél. 375-7022

POUR RÉNOVATION intérieure, électricité, gyproc, plafonds suspendus, peinture, menuiserie de toutes sortes, et autre. 372-0489.

365 MOTOCYCLETES SCOOTERS

HONDA 250, 1983, 120 rue Bellecourt app. 3, tél: 372-9682.

KAWA 750, noir, modèle sport, 1984, 5,000km, comme neuf. Tél. 378-5546 de 9h à 5h.

SUZUKI 4 roues, 230cc, 1986. Tél. 248-3889

YAMAHA Venture Royal 1983, tout équipé, pneus neufs, 26,000km, remorque. Prix à discuter. S'ad. 651 Fréchette, Granby.

YAMAHA XT 200, 1982, très propre, 4,900 km, prix: 600\$. 378-1747

366 REMORQUES

REMORQUE avec boîte de 4x6 pl., roues 15 po., parfaite condition, 600\$. 375-5006

368 CAMIONS

1983 FORD F-250, Super Cab, 4 vitesses, diesel 6.9

1982 TOYOTA 4x4, 4 cyl. 4 vitesses.

1983 GMC, 1/4 tonne, diesel 6.2, autom.

1981 Ford F-150, V8, 4 vitesses, 4x4.

Marchand: 819-843-7088.

CAMION Chevrolet Van, 1979, vitré, autom. Prix demandé \$1,300. Tél. 372-3121 ou 378-4372

PETIT CAMION Dodge Van, 1981, autom. non vitré, \$3,800. Tél. 372-3121 ou 378-4372

370 AUTOS A VENDRE

1982 OLDSMOBILE Delta 88, diesel, 32 milles au gallon, 4 portes, sedan, peinture neuve, prix à discuter.

CAMION Ford F600, 2 tonnes, boîte 14 pl., pompeuse télescopique.

CASE TRACTEUR 430; David Brown diesel, 950, loader. Ford tracteur gris. 293-7346.

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS USAGÉS De 1981 à 1986

Vous désirez vendre ou échanger votre auto? Venez nous consulter pour une évaluation gratuite. Nous offrons les meilleurs prix en ville. Au 601 PRINCIPALE, GRANBY, Tél. 378-3028

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS USAGÉS. S'adr: 1308 Principale, à Granby. 372-7857

CHEVELLE Malibu 1977. 69,000 milles, \$700. Tél. 378-4266

CHEVROLET Citation, 1980, 4 portes, peinture neuve, excellente condition. Aubaine pour vente rapide. 372-3682

CHRYSLER décapotable, 1970, très propre, 2,200\$. 375-3656 ou 375-5335

DODGE Dart 1973, moteur 6 cyl. 53,000 milles, très bonne mécanique mécanique et carrosserie. Faites une offre. Tél. 375-4045

Horoscope

BELIER

du 21 mars au 20 avril
 Vos distractions et vos attachements prendront une tournure nouvelle au cours de cette journée. Votre entourage vous donnera beaucoup de joie, si vous laissez à votre conjoint l'initiative de vos divertissements.

LION

du 23 juillet au 23 août
 Vos ambitions seront freinées par votre grande fatigue. Vous serez un peu enclin à tenir tête aux vautours que vous côtoyez dans votre activité professionnelle. Soyez plus autoritaire.

SAGITTAIRE

du 23 nov. au 21 déc.
 Vous obtiendrez soutiens et appuis pour vos réalisations. Restez donc chez vous plutôt que de voyager. Les astres mettront en relief les biens gérés en commun ainsi que les questions fiscales et immobilières.

TAUREAU

du 21 avril au 20 mai
 Prouvez que vous êtes supérieur et ne prenez pas à la légère ce qui réclame de la conscience professionnelle ou civique. Il est très possible que les gens et les événements vous poussent à un rang enviable.

VIERGE

du 24 août au 22 sept.
 Si vous escomptiez augmenter vos revenus, c'est l'inverse qui se produira. Mais ne vous affolez pas, vous aurez toujours une marge de sécurité, vous ferez seulement plus attention aux dépenses courantes.

CAPRICORNE

du 22 déc. au 20 janv.
 Vous aurez l'occasion de faire apprécier votre dynamisme et votre sensibilité. Vous passerez, probablement, une bonne soirée auprès d'un ami ou dans un groupement où vous serez entouré de sympathies.

GEMEAUX

du 21 mai au 21 juin
 Prêtez une oreille très attentive aux propos de votre entourage, car il est disposé à exprimer ses avis et ses décisions. Dites-vous que la prudence est le meilleur moyen pour éviter les risques.

BALANCE

du 23 sept. au 23 oct.
 Si vous êtes célibataire, un aîné ou un supérieur pourrait vous donner des indications ou des conseils dont vous aurez intérêt à tenir compte. D'autre part, acceptez courageusement vos responsabilités.

VERSEAU

du 21 janv. au 19 fév.
 Les astres peuvent vous ouvrir les portes de la réussite, voire de la notoriété. Mais vous ne ferez rien pour courir après le succès et vous laisserez celui-ci venir à vous. Il sera au rendez-vous du destin.

CANCER

du 22 juin au 22 juillet
 Après une matinée animée par vos occupations laborieuses vous pourrez vous adonner à l'un de vos passe-temps favoris. Dans la soirée, évitez les discussions qui pourraient vous mettre en désaccord avec certains de vos proches.

SCORPION

du 24 oct. au 22 nov.
 Ne vous emballez pas trop vite. Gardez votre tête froide et considérez avec réalisme les situations qui se présenteront, sans quoi vous risqueriez de tomber de haut, de vous préparer des désillusions amères.

POISSONS

du 20 fév. au 20 mars
 Vous aurez l'esprit combatif en matière d'argent et vous ne vous laisserez pas bernier. Vous enlèverez de haute lutte une affaire très intéressante pour l'avenir. Vous aurez des ennemis cachés qui tenteront de vous couler.

Le mot mystère

275

8 Lettres

Le mot clé — Vêtements

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Bas	Crâne	Fripe	Imper	Mandille	Paréo	Tabard
Bleu	Criante	Froc		Mante	Plaid	Toge
Braie			Kilt			Tunique
Bure	Dos	Gant		Nippes	Robe	Tweed
		Garde-robe	Laine			
Caban	Ecosse	Gilet	Lamée	Obi	Sari	Vers
Cire	Ensemble	Guipure	Lévitte	Oripeaux	Sarong	Vive
Col			Lin		Saroual	
Complet	Fil	Habit	Linges	Paletot	Serre	
Coton	Frac	Hardes	Livrée	Pan	Soie	

Solution du problème précédent: Carburant

F	D	S	P	A	N	O	T	O	C	L	L	O	C	T
R	E	E	O	I	C	C	R	I	A	N	T	E	A	E
A	E	L	L	I	D	N	A	M	I	N	A	B	A	C
C	W	E	I	B	E	E	P	S	V	A	O	E	O	
O	T	R	F	S	M	E	P	E	E	R	L	R	V	S
R	I	U	E	A	I	E	D	R	D	A	U	E	O	S
F	B	B	N	B	S	R	S	E	I	P	S	D	A	E
T	O	T	E	L	A	P	X	N	I	T	N	R	G	T
R	E	I	O	H	T	S	E	U	E	A	I	A	N	E
S	U	B	O	G	E	E	G	T	A	E	R	G	O	L
E	Q	A	E	R	E	T	L	L	T	E	U	B	R	P
G	I	H	R	G	R	E	P	I	R	F	P	B	A	M
N	N	E	A	E	V	I	V	K	G	R	L	I	S	O
I	U	N	P	E	I	E	C	I	R	E	N	A	R	C
L	T	D	I	A	L	P	L	A	U	O	R	A	S	O

349 AGENCE DE RENCONTRES

349 AGENCE DE RENCONTRES

370 AUTOS A VENDRE

LA SOLUTION EST CHEZ NOUS



Pour remédier à votre solitude

AGENCE DE RENCONTRE CONTACT

Efficace, sérieuse, discrète

Ouvert de 10 h à 18 h ou sur rendez-vous de 18 h à 21 h

102 rue Principale Suite 3, Granby, QC. Tél. 375-2558

370 AUTOS A VENDRE

DODGE ROYAL MONACO 1977, 91,000km, \$800. Tél. 372-6194

FIREBIRD FORMULA 1980, "yellow bird", vitres élect., Am-Fm stéréo, volant ajustable, 48,000 milles, un seul propriétaire, comme neuve. 378-4544

370 AUTOS A VENDRE

FORD Mustang 1981, 5 vitesses, 4 cyl. 78,000km. Tél. 539-1290

LAZER 1985, 16,000 km. 375-1131 après 17h.

MGB 1973, voiture de collection. 375-4795

RELIANT K 1981, 2 portes, servo-freins et direction, Am-Fm stéréo, 4 vit., 50,000 milles, vrai bijou, propre comme neuf. 378-4544

RENAULT 5 GTL, 1983, 4 portes, radio am-fm, un seul propriétaire. Prix à discuter. 372-1441

TOYOTA Célida GT, 1980. Inf. 378-3411 après 17h.

•TOYOTA CRESSIDA 82.
 •HONDA Prelude 1983.
 •HONDA Accord LX, 84.
 •HONDA Accord EX 84.
 •HONDA Accord, H.B. 85, auto.

•HONDA Prelude 86, Spécial Edition.
 Plan de financement disponible, ainsi que garantie. AUTOMOBILES R. MÉNARD 508 boul. Ménard Ste-Cécile Milton

Tél. 372-4370 ou 378-8029

VOLVO 1976, 242 DL, autom. avec servo direction. Tél. 378-5546 de 9h à 6h.

AVIS PUBLIC

Province de Québec
 Municipalité de Bedford
 Avis est, par la présente, donné que l'Assemblée régulière de la Commission Scolaire Protestante du District de Bedford, qui devait avoir lieu mardi, le 24 juin 1986, aura lieu le 10 juin 1986, à 19h00, 505 rue Sud, Cowansville, Québec.
 Donné à Cowansville, Québec, ce 28 mai 1986.

J. R. Bissell
 Directeur général

PC2163

ENCAN

POUR

M. Camille Messier
 200 RG AUDETTE,
 RAINVILLE (FARNHAM)
 DIMANCHE
 8 JUIN A 1H00 P.M.

SERA VENDU: 60 têtes d'animaux Hereford et Holstein. Ce troupeau comprend 45 vaches Hereford, dont quelques-unes avec veau et autres duels sous peu et 15 vaches Holstein avec veaux. Et 3 jeunes juments de travail, environ 1900 livres chacune.

CAUSE DE L'ENCAN: MANQUE DE MAIN-D'OEUVRE

CONDITION: COMPTANT
 ENCAN VALCOURT INC.
 ENCANTEUR BILINGUE
 1525 Rg DES COTEAUX,
 FARNHAM, QUE.

Si vous désirez faire tous genres d'encans tél:
 (514) 293-7464
 (514) 293-5438

PC2166

Les mots croisés

NO E-94

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

HORIZONTALEMENT

- 1—Pers. qui prend part à une manifestation, fém.
- 2—Désormais. — Ouvertures chez les poissons.
- 3—Cheveux tressés. — Oiseaux rapaces.
- 4—Pron. pers. — Nom poétique de l'Irlande. — Pron. pers.
- 5—Particule élémentaire. — Du verbe oser.
- 6—Qui sont en usage. — Etoile de cinéma qui joue les rôles de femme fatale.
- 7—Faire tort à. — Punition identique à l'offense.
- 8—Unité d'aire. — Fruit du noisetier.
- 9—Nervure de pierre. — Chiffres romains.
- 10—Quinzième jour du mois de mars. — Indique la liaison. — Ch. -l. d'arr. du Pas-de-Calais.
- 11—Comm. des Deux-Sèvres. — Dans la rose des vents. — En matière de.
- 12—Sodium. — Accord de plusieurs voix.

- 4—Entreprend contre qq. — Poète français d'origine roumaine.
- 5—Qui s'enorgueillit. — Fl. d'Irlande. — Double consonne.
- 6—Infinitif. — Une des Cyclades. — Unité mon. du Danemark.
- 7—Années. — Bourdonnes.
- 8—Pron. pers. — Large, bien ouvert. — Soldat nazi.
- 9—Relative aux augures. — Prénom masc.
- 10—Principal fl. d'Afrique. — Plaisir, bon office.
- 11—Fl. de Grande-Bretagne. — Fait des cancons.
- 12—Crochets doubles. — Riv. de l'Europe centrale.

SOLUTION DU PROBLEME E-93

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	A	U	L	O	I	S	E	R	I	E
2	A	V	R	I	L	P	O	I	N	T	S
3	S	O	S	E	G	A	L	E	R	E	
4	C	I	S	E	A	U	I	N	N	E	
5	O	R	O	T	I	T	E	A	N	A	
6	N	A	L	E	S	E	V	O	N	T	
7	N	O	C	E	E	T	N	A	E	R	
8	A	M	E	U	S	N	I	T	R	E	
9	D	I	R	E	S	Z	O	N	E	S	
10	E	S	E	R	I	N	E	E	R	S	
11	E	S	O	T	E	R	I	S	M	E	S
12	O	S	G	E	T	O	N	E	Q	U	

VERTICALEMENT

- 1—Action d'exécuter des opérations manuelles.
- 2—Appuyer en donnant sa caution. — Cri des charretiers.
- 3—Bien marqué. — Tendre des filets pour prendre des oiseaux.

LOI SUR LA FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE

Dans l'affaire de la faillite de:
LUC BENOIT — JOURNALIER
307 B. BOUL. LECLERC, GRANBY, P.Q. J2G 1V2

AVIS est par les présentes donné que le susdit a fait cession de ses biens en date du 27^{ème} jour du mois de mai 1986 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 16^{ème} jour du mois de juin 1986, à 2.00 heures de l'après-midi, au Bureau du syndic, 317 Racine, Granby, P.Q.

DATE DE GRANBY, ce 28^{ème} jour du mois de mai 1986.
NORMAND J. TURCOTTE, C.G.A.
Et Jolin, Turcotte & Associés Inc.,
Syndics Licenciés.
Bureau de: Jolin, Turcotte & Associés Inc.,

Syndics Licenciés.
317 Racine, C.P. 216,
Granby, P.Q.
J2G 8E4
Tél: (514) 375-3702

PC2164

PROVINCE DE QUÉBEC

District de Montréal
No: 500-02-042729-850

COUR PROVINCIALE
IMPRIMES ADMINISTRATIVES
FORMICIEL INC.

demandeur

-VS-

LES PRODUITS CHIMIQUES E. et
G. LTÉE, 4443, rue Foster, Water-
loo

défendeur

AVIS

Le 13 juin 1986, à 1:00 heure de l'après-midi à la place d'affaires dudit défendeur au no 4443 rue Foster en la cité de Waterloo, district de Bedford. SERONT vendus par autorité de Justice, les biens et effets dudit défendeur saisis en cette cause, consistant en:

1 machine à écrire "Olivetti" modèle Editor 3; 9 bureaux secrétaires de modèles différents avec 9 chaises; 1 camion GMC 1975 avec une boîte fermée, no. de série 665-V-578437; 1 "lift" électrique no. série 33595; 1 compresseur pour chambre froide "Dunham Bush", ainsi que d'autres articles servant au bon fonctionnement du commerce.
CONDITION: ARGENT COMP. TANT.

Granby, ce 3 juin 1986

Daniel Dupont, Huisier

DUPONT, PATENAUE & Ass., Huisiers
58 rue Principale, suite 200, Granby (Québec) J2G 2T4
C.P. 1, J2G 8E2
Tél: (514) 378-1216

PC-2179

AVIS DE PRÉSENTATION

D'UN PROJET DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

Ville de Bromont
Avis est, par les présentes, donné que la ville de Bromont s'adressera au Parlement, à sa présente ou à sa prochaine session, pour l'adoption d'une loi modifiant sa charte:

1. pour permettre à la ville de construire un embranchement ferroviaire d'une longueur approximative de 4 kilomètres, partant de la ligne actuelle du C.P.R. et se rendant jusqu'au Boulevard de l'Aéroport;

2. pour autoriser à cette fin l'achat de gré à gré ou par voie d'expropriation de l'emprise nécessaire à la construction de cet embranchement et plus particulièrement sur les lots P-321 et P-322 du rang III, P-487, P-489, P-490 et P-491 du rang IV, P-559, P-553, P-552, P-551, P-549 et P-548 du rang V du cadastre de la partie est du Canton de Farnham;

3. pour réglementer la construction, l'entretien et la réparation de cet embranchement ferroviaire et accorder des contrats à ces fins sans tenir compte des articles 573 et 573.1 de la loi sur les cités et villes (L.R.Q., chapitre C-19);

4. pour pourvoir au paiement non subventionné de ces travaux au moyen d'une taxe spéciale imposée sur une période de 20 ans, soit sur tous les immeubles imposés de la ville, soit sur les seuls immeubles imposés et situés dans le Parc Industriel de haute technologie ou soit à la charge de l'un et l'autre.

Toute personne qui a des motifs d'intervenir sur ce projet de loi doit en informer le directeur de la législation à Québec.
Granby, ce 8 mai 1986

Le Procureur de la ville,
Me Yvon Robichaud

PC1662

REMERCIEMENTS AU SAINT-ESPRIT

Pour la grâce obtenue.

Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

J.L.

PC2158

PROVINCE DE QUÉBEC

District de Montréal
No: 500-02-042747-852

COUR PROVINCIALE
IMPRIMES ADMINISTRATIVES
FORMICIEL INC.

demandeur

-VS-

LES PRODUITS GARDO LTÉE,
4443, rue Foster, Waterloo

défendeur

AVIS

Le 13 juin 1986, à 1:00 heure de l'après-midi à la place d'affaires dudit défendeur au no 4443 rue Foster en la cité de Waterloo, district de Bedford. SERONT vendus par autorité de Justice, les biens et effets dudit défendeur saisis en cette cause, consistant en:

1 machine à écrire "Olivetti" modèle Editor 3; 9 bureaux secrétaires de modèles différents avec 9 chaises; 1 camion GMC 1975 avec une boîte fermée, no. de série 665-V-578437; 1 "lift" électrique no. série 33595; 1 compresseur pour chambre froide "Dunham Bush", ainsi que d'autres articles servant au bon fonctionnement du commerce.

CONDITION: ARGENT COMP. TANT.

Granby, ce 3 juin 1986
Daniel Dupont, Huisier

PC-2178

GRANBY

APPEL D'OFFRES

VENTE OU DEMOLITION
D'UNE MAISON SITUÉE
AU NO. CIVIQUE 1139
CHEMIN BOUSQUET,
GRANBY.

CONTRAT NO. 44 86.

Des soumissions scellées seront reçues par la Ville de Granby, jusqu'à 14.00 Heures, heure en vigueur, JEUDI LE 5 JUIN 1986, pour la vente ou la démolition d'une maison située à 1139 Chemin Bousquet, à Granby.

Pour être valablement reçue, toute soumission doit se trouver physiquement, sous pli cacheté, au bureau du Greffier de la Ville de Granby, chambre 9, Hôtel de Ville, 87 rue Principale, Granby, avant l'heure et la date mentionnées ci-haut.

Les cahiers des charges et les formules de soumissions peuvent être obtenus à compter du 27 MAI 1986, au bureau des Services Techniques, Hôtel de Ville, Granby, en demandant M. Jean-Denis Biron, préposé aux soumissions.

Les soumissionnaires doivent joindre à leur soumission un chèque visé, fait à l'ordre de la Ville de Granby, représentant au moins 10% du montant total de leur soumission, mais non inférieur à \$2.000.00. La Ville de Granby ne s'engage pas à accepter la plus basse, la plus haute, ni aucune des soumissions présentées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Les soumissions seront ouvertes JEUDI LE 5 JUIN 1986, à 14.00 Heures, heure en vigueur, à l'Hôtel de Ville de Granby. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions. Granby, le 22 Mai 1986.

LE GREFFIER
Alain Noël, Avocat

PC-2054

Les faits d'hier

Mardi 3 juin 154ème jour de 1986

Anniversaires historiques:

1985 — Shimon Péreš, premier ministre israélien, lance un appel au roi Hussein de Jordanie, lui demandant d'engager des négociations de paix avec Israël.

1984 — Le Pendjab,

où les autonomistes Sikhs manifestent, est placé virtuellement en état de siège par l'armée indienne.

1983 — Manifestation anti-nucléaire aux abords de la base aérienne américaine d'Upper Wayford (Angleterre): 752 arrestations.

1982 — L'ambassadeur d'Israël à Londres est grièvement blessé d'une balle dans la tête tirée par un terroriste.

1981 — Le pape Jean-Paul II quitte l'hôpital, trois semaines après l'attentat dont il a été victime sur la Place Saint-Pierre.

1979 — La conférence des Nations-Unies sur le commerce et le développement s'achève à Manille par un désaccord majeur entre pays industrialisés et pays du Tiers-Monde.

1976 — L'ancien président bolivien Juan Jose Torres est découvert assassiné en Argentine.

1973 — Fondation de la Société des Acadiens du Nouveau-Brunswick.

— Un Tupolev-144, avion supersonique soviétique rival de Concorde, s'écrase sur Goussainville, près de Paris, au cours du Salon aérien du Bourget: les six membres d'équipage sont tués ainsi que sept personnes au sol.

1966 — Peng Cheng, maire de Pékin et personnalité politique chinoise, est évincé.

1965 — L'astronaute Edward White devient le premier américain à marcher dans l'espace au cours du vol de Gemini quatre.

1963 — Mort à l'âge de 81 ans du pape Jean XVIII.

1962 — Un avion s'écrase près de l'aéroport d'Orly: 130 morts.

1959 — Singapour devient autonome.

1945 — Plus de 150,000 militaires allemands se rendent aux Anglo-Américains sur l'Elbe.

1942 — Raid aérien japonais sur Dutch Harbor, en Alaska.

1940 — Fin de l'évacuation des forces alliées de France.

1937 — Le duc de Windsor, ex-Edouard huit d'Angleterre, épouse une Américaine divorcée, Wallis Simpson, au château de Candé, en France.

1935 — Le paquebot français Normandie établit un record de vitesse lors de son premier voyage entre Le Havre et New York: quatre jours, 11 heures et 42 minutes.

1924 — Mort de l'écrivain tchèque de langue allemande Franz Kafka, né en 1883.

1909 — William Lyon MacKenzie King devient le premier ministre du Travail au Canada.

1899 — Décès du compositeur autrichien Johann Strauss.

1887 — Wilfrid Laurier devient chef du parti libéral du Canada.

Ils sont nés un 3 juin:
Le peintre et décorateur français Raoul Dufy (1877-1953)

L'artiste américaine de music-hall Joséphine Baker (1906-1975)
L'acteur américain Tony Curtis a 61 ans

REMERCIEMENTS PRIÈRE AU ST-ESPRIT

Pour faveur obtenue.

St-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle.

Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée).

J.C.R.

PC2160

Remerciements pour faveur obtenue

Prière au St-Esprit

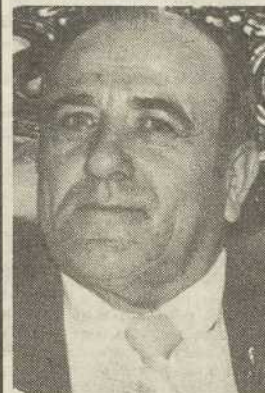
St-Esprit, toi qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

(Cette prière doit être récitée pendant trois jours consécutifs. Après quoi, votre prière sera exaucée, même si ce que vous demandez est difficile à obtenir. Aussitôt la grâce accordée, faire publier la prière sans révéler la faveur obtenue et inscrire au bas de la prière les initiales de la personne exaucée.)

J.L.

PC2157

Les décès



NORMANDIN
M. Gérard

— A Montréal, suite à une longue maladie le 31 mai 1986 à l'âge de 64 ans est décédé M. Gérard Normandin, époux en première nocces de feu Marie-Anne Boileau et en 2ième nocces de Jeanne Guérette demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu mardi le 3 juin 1986. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
J.A. Le Sieur Inc.
855, Principale
Granby

pour se rendre à l'église St-Joseph où le service

sera célébré à 2:30 heures. Inhumation au cimetière de St-Paul D'Abbotsford. Note: S.V.P. Pas de fleurs, des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés, s'adresser au bureau.

Outre son épouse Jeanne, il laisse dans le deuil, ses enfants: Denis (Monique Lachance), Laval; Richard, Granby; Michel (Gaye Greta Tribble), Hull; Bertrand (Jocelyne Raymond), Repentigny; Simone (Guy Bouchard, Montréal; Françoise, Dollard des Ormeaux; Roland époux de Rita, Montréal; Louiselle Duchesne (Jacques Lacombe), St-Bruno. Ses frères et sœurs: Rose (Julien Lacoste), St-Césaire; Bernadette (Roland Fortier), Ste-Sabine; Lucille (Gérard Normandin), Longueuil; Marcel (Florence Barsalou), St-Césaire; Roger (Angèle Beaudry), St-Césaire; Léo (Angèle Arès), St-Césaire; ainsi que plusieurs beaux-frères, et belles-sœurs petits-enfants, neveux et nièces et amis. Note: Les salons sont ouverts de 2 à 5 et de 7 à 10 heures.

(2-3)

La Voix de l'Est

propriétaire:
ue, 3 c.c.,
a, cérami-
aure, amé-
a enfants.

ENTS IM-
pulez-vo-
con-
10,
rche
LUS, mer-
éo-A. Té

protère:
FTE:
écoise, 5
l, garage,
grand ter-
raisonnable

ch.c. d'ier d...
mises. Tél. 263

MAISON
Prix 14x77
large x 2
13x10, p
tracteur neuf

ch.c. d'ier d...
mises. Tél. 263

ch.c. d'ier d...
mises. Tél. 263

ch.c. d'ier d...
mises. Tél. 263

ch.c. d'ier d...
mises. Tél. 263

ch.c. d'ier d...
mises. Tél. 263

ch.c. d'ier d...
mises. Tél. 263

ch.c. d'ier d...
mises. Tél. 263

ch.c. d'ier d...
mises. Tél. 263

ch.c. d'ier d...
mises. Tél. 263

ch.c. d'ier d...
mises. Tél. 263

ch.c. d'ier d...
mises. Tél. 263

TERRAIN bols
nettes, 150x30
teur. Prix \$7.0
373-2160

TERRAIN ré
Mailloux, G.
amélioration
ment \$163 p
373-1348

TERRAIN vois
Richard, rue
Mirabel), pré-
dans le Cantc
\$5,800. 372-67

209 TERRI
A VEN

FARNHAM: M
acres, avec
s-sol fini, gar
acre boisé. F
DERRE, 293-4
néral, courtier

FERME LAI
près d'Acton
bonne machi

qu
ce
bolle

NI
FO
pe
ai
nal
t,
el
pa
o

qu
ce
bolle

NI
FO
pe
ai
nal
t,
el
pa
o

qu
ce
bolle

NI
FO
pe
ai
nal
t,
el
pa
o

qu
ce
bolle

NI
FO
pe
ai
nal
t,
el
pa
o

qu
ce
bolle

Championnat jeunesse de natation Martin Campeau inscrit quatre records régionaux



Carling Bassett a tout donné dans le premier set qu'elle a gagné 7-5. Ce fut ensuite une toute autre histoire.

Internationaux de France Evert Lloyd trop forte pour Bassett

PARIS (Reuter et AP) — L'Américaine Chris Evert Lloyd, tête de série no 2, s'est qualifiée hier pour les demi-finales du simple dames des Internationaux de France de tennis, en battant la Canadienne Carling Bassett 5-7, 6-2 et 6-1.

Classée 13e, Bassett a résisté de toutes ses forces pendant deux heures et 12 minutes de jeu, mais comme des dizaines de joueuses avant elle, n'a pu que s'incliner devant la pression dévastatrice du jeu de fond de court de la tenante du titre, ceci après avoir arraché le premier set 7-5.

Un obstacle

Bassett a indiqué qu'elle n'avait plus beaucoup d'énergie après le premier set.

Bassett, qui est originaire de Toronto et qui participait à son premier tournoi depuis la mort de son père, le mois dernier, n'était pas favorite avant le match.

Elle n'a jamais battu Evert Lloyd et s'était aussi inclinée devant elle en quart-de-finale des Internationaux de France, il y a deux ans.

En demi-finale, Evert Lloyd affrontera la Tchèque Hana Mandlikova, qui s'est qualifiée en battant hier l'Allemande de l'Ouest Steffi Graf (no 3) sur le score de 2-6, 7-6 et 6-1.

Les autres demi-finalistes seront connues aujourd'hui, suite aux matches opposant l'Américaine Martina Navratilova (no 1) à la

Tchécoslovaque Helena Sukova (no 6) et l'Américaine Kathy Rinaldi (no 7) à sa compatriote non-classée Mary Joe Fernandez, âgée de seulement 14 ans.

Leconte résiste

Seul rescapé français, Henri Leconte avait mis un tigre dans son moteur hier, et n'a pas eu besoin de plus d'une heure et demie pour dévorer tout cru l'Argentin Horacio De la Pena, en trois sets de 6-1, 6-2 et 6-1.

Voilà donc, comme l'an dernier, Leconte en quart de finale. Il y affrontera demain la révélation de ce tournoi, le jeune Soviétique Andrei Chesnokov, tombeur du tenant du titre Mats Wilander samedi, et encore très impressionnant hier face au Mexicain Francisco Maciel: 6-4, 6-1, 4-6 et 6-1.

L'Allemand Boris Becker (no 3) a quant à lui eu toutes les peines du monde à se débarrasser de l'Espagnol Emilio Sanchez en cinq sets de 6-0, 4-6, 6-4 et 6-2.

Becker, qui retiendra sûrement les leçons de cette alerte, rencontrera en quart de finale l'étonnant et accrocheur Suédois Mikael Pernfors, qui a éliminé l'Argentin Martin Jaite 6-1, 3-6, 7-6 et 7-6.

Pour sa part, Chesnokov est devenu hier, à 20 ans, le premier Soviétique à atteindre les quarts-de-finale depuis Alexandre Metreveli, en 1972, demi-finaliste cette année-là.

GRANBY (GR) — Martin Campeau a inscrit quatre records régionaux et Isabelle Papineau a fort bien fait également au championnat jeunesse de natation, qui se déroulait sur trois jours à Winnipeg.

Les deux nageurs du club de natation Nataskouach de Granby faisaient partie du groupe de 470 nageurs, en provenance d'une centaine de clubs canadiens.

Campeau a inscrit son nom pour quatre records de la région centrale du Québec pour la catégorie des 13-14 ans.

Il a fini 16e au 800m libre, en inscrivant le deuxième meilleur temps québécois. Au 1500m libre, il a terminé 17e en baissant le record régional de 20 secondes. Là aussi, il a terminé deuxième pour les nageurs du Québec.

Au 400m libre, il a terminé 20e et troisième chez les Québécois. Enfin, au 200m libre, il a pris le 36e rang, le cinquième pour le Québec.

"Il reste deux championnats jeunesse à faire pour Martin

Campeau, signale son entraîneur Marc Dérageon. Il sera à surveiller l'an prochain alors qu'il pourrait se classer dans l'équipe junior nationale".

Pour sa part, Isabelle Papineau a baissé ses temps dans six des sept compétitions où elle a pris le départ. Seul le 50 m libre lui a causé des ennuis.

Elle a fini 23e au 800m libre (5e au Québec), 24e au 400m libre (4e au Québec), 24e au 400m quatre nages (6e au Québec), 26e au 100m libre (6e au Québec), 26e au 200m libre (4e au Québec) et 34e au 200m quatre nages (11e au Québec).

Elle a baissé ses meilleurs temps de une à deux secondes de toutes ces épreuves.

Signalons par ailleurs que six nageurs du CNNG se rendront à Toronto samedi et dimanche pour une rencontre nationale bout de chou réunissant environ 400 nageurs. Ce sont Alexandre Campeau, Francis Meunier, Mélanie St-Ours, Karine Chaussé, Véronique Tessier et Amélie Choinière.

Les clubs Nataskouach et de St-Césaire en vedette

GRANBY (GR) — Le club de natation Nataskouach de Granby a terminé en deuxième place, derrière Tracy et devant St-Césaire, à la dernière compétition régionale du circuit du Centre du Québec, samedi et dimanche à Tracy.

Tracy, avec une équipe importante, a récolté 818 points contre 507 pour Granby et 405 pour St-Césaire. Treize clubs étaient représentés et plus de 350 nageurs ont participé aux épreuves pour bouts de chou et groupe d'âge.

Pour le CNNG, représenté par 49 nageurs, cette compétition a été la meilleure pour le club.

Quelques athlètes ont fort bien fait et ont même remporté le trophée décerné au meilleur nageur d'une catégorie.

Ainsi, Mathieu Hamel, de St-Césaire, a rafilé six médailles d'or en autant de départs chez les 7 ans et moins. Il a gagné au 25m libre, 50m libre, 50m dos, 50m papillon, 50m brasse et 100m quatre nages.

Aussi de St-Césaire, Julie Dufour a remporté l'honneur chez les 9-10 ans avec cinq médailles d'or au 50m papillon, 100m papillon, 100m brasse, 100m libre et 200m quatre na-

ges, en plus d'une médaille d'argent au 50m libre.

Chez les Granbyens, Marie-Claude Beauchamp, chez les 13-14 ans, a remporté le titre avec l'or au 100m dos, 100m libre et 200m quatre nages, l'argent au 200m dos et le bronze au 100m brasse et 50m libre.

Isabelle Beauregard a également été la meilleure athlète chez les filles 11-12 ans avec l'or au 100m dos, 100m brasse et 200m brasse, l'argent au 200m dos et 50m libre et le bronze au 200m quatre nages.

Enfin, Pascal Blanchard a été le meilleur nageur des garçons 11-12 ans avec l'or au 100m dos et 100m brasse, l'argent au 200m dos et le bronze au 100m libre, 200m brasse et 200m quatre nages.

Parmi les autres gagnants de médailles d'or de Granby, signalons Alexandre Campeau, Eric Dufresne, David Simard, Eric Marquis et Martin Ju-neau.

De St-Césaire, Nicolas Hamel a mis la main sur trois médailles d'or, Sonia Pinette et Pascal Turgeon en remportaient deux chacun et Caroline Beaudoin et Frédéric Larose y allait d'une victoire chacun.



Martin Campeau, qui vient d'inscrire quatre records régionaux, sera à surveiller l'an prochain.

Joliat meurt à 84 ans Le Canadien perd une de ses figures légendaires

OTTAWA (PC) — Une des figures légendaires du Canadien de Montréal, Aurèle Joliat, est décédé, dimanche à Ottawa, à l'âge de 84 ans.

Né le 29 août 1901 dans la capitale canadienne, Joliat a évolué dans la Ligue nationale de hockey de 1922 à 1938.

Joliat était facilement reconnaissable à la petite casquette qu'il portait lorsqu'il évoluait dans la Ligue nationale. Il était, à cinq pieds et sept pouces, un des plus petits joueurs du circuit tout comme son réputé coéquipier de ligne, le défunt Howie Morenz.

Il a participé à 644 matches, récoltant 270 buts et 190 mentions d'assistance pour un total de 460 points.

Il a également participé à trois conquêtes de la Coupe Stanley par le tricolore en 1923-24, 1929-30 et 1930-31. Au cours de cette dernière campagne, il a été nommé au sein de la première équipe d'étoiles.

Le Temple de la Renommée du hockey lui a ouvert ses portes en 1945.

Le coin à Ben...



Les Bisons étaient prêts

Les nouveaux dirigeants des Bisons de Granby, tout particulièrement le nouveau directeur-gérant Roger Bédard, avaient le sourire facile à l'issue de la séance de repêchage de samedi dernier, à l'aréna Maurice-Richard.

Parmi les commentaires à retenir, il y a celui fait par Roger Bédard à la fin de la journée. "Nous avons sélectionné un club pour ne pas se faire brasser", a-t-il lancé avec une satisfaction qui ne trompait pas.

Cette déclaration est définitivement à l'image du nouveau directeur-gérant. Ceux qui ont connu Roger du temps où il jouait, puis derrière le banc des Vics seniors, savent très bien ce que cette remarque veut dire.

Roger a aussi fait son "petit Claude Ruel" en sélectionnant au 10e tour Geo Pelawa, un colosse de 6'3", 220 livres. Claude Ruel a toujours pris un malin plaisir à choisir un parfait inconnu et il se trompait rarement. La venue de l'athlète du Minnesota n'est quand même pas une chose assurée. Il est convoité par certaines équipes de la Ligue nationale qui pourront le repêcher le 21 juin prochain.

L'atmosphère dans le salon des Bisons, samedi, ne laissait aucun doute non plus sur la satisfaction des joueurs repêchés comme de leurs parents. On sentait vraiment un vent de confiance.

Un autre aspect positif du dernier repêchage fut la confiance, sans arrière-pensée, que Roger Bédard a manifestée à l'endroit de ses dépêchés. Il faut le souligner, Renald Gagné et sa troupe étaient bien préparés. Renald en était à sa troisième présence à la table des Bisons et il a mené le jeu d'une façon de maître.

Il faut être quand même réaliste et ne pas oublier que les nouveaux Bisons auront à prouver quelque chose et surtout à justifier la confiance qu'on a mise en eux pour la prochaine saison.

On se doit aussi de féliciter le comité de réception des Bisons, avec en tête Jacques Morin. Ils n'ont rien épargné pour rendre cette journée agréable pour les nouveaux-venus.

Maintenant que la séance de repêchage est chose du passé, deux autres problèmes devront être réglés le plus tôt possible. Le choix de l'entraîneur-chef et le retour de Pierre Turgeon.

Ce dernier pourrait faire connaître sa décision au cours des prochains jours. Chose certaine, il n'a pas caché sa joie lorsque les Bisons ont choisi Eric Desjardins comme leur premier choix. Pierre et Eric viennent de la même ville de l'Abitibi et ils ont évolué ensemble dans le hockey mineur. "Nous sommes deux bons amis d'enfance", a laissé échapper Pierre Turgeon. Est-ce un atout de plus dans le jeu des Bisons?

Saviez-vous que...



JACQUES MORIN était particulièrement fier de son équipe qui accueillait joueurs et parents, samedi au repêchage de la LHJMQ. Jacques pouvait compter sur les précieux services de JOSÉE GAUTHIER, PIERRE CROTEAU, ROGER DESLANDES et YVES ST-JACQUES. Il faut souligner aussi l'excellent travail du conseiller pédagogique ALBERT PINEL, dont l'expérience et le doigté ont toujours plu aux joueurs des Bisons.

Plusieurs Granbyens assistaient aussi au repêchage. On remarquait, entre autres, MARC LAURION, BOB ROY et NELSON ROBITAILLE qui prenaient des notes, sans doute pour renseigner leurs amis.

ALAIN "pee wee" PRÉ-FONTAINE, qui a travaillé pour les Cataractes de Shawinigan jusqu'en janvier dernier, a suivi de près le dernier repêchage, mais à titre de spectateur seulement. Alain connais-

sait plusieurs joueurs qui ont été sélectionnés.

La présence de JEAN PATENAUE à la table des Castors de St-Jean n'est pas étrangère au fait que ces derniers aient repêché PATRICK LA-CROIX, JAN ALSTON ET DAVID BASTILLE, ERIK MONTEILHET, PAUL MICHAUD.

Les parents du nouveau Bisons PIERRE-PAUL LANDRY connaissent bien la région de Granby pour avoir séjourné durant quelques saisons au Camping Tropicana. Le paternel Paul a aussi souligné qu'il connaissait bien ROGER BÉDARD. Son fils, JEAN, a porté les couleurs des Remparts de Québec, aux côtés de Guy Lafleur. "Les Remparts étaient des adversaires acharnés du Canadien junior de Roger Bédard", rappelle Paul Landry. Il souligne aussi qu'un autre fils, DANIEL, va très bien dans la catégorie bantam.

CAREW tire sa révérence

LOS ANGELES (AP) — Rod Carew, sept fois champion frappeur de la Ligue américaine de baseball, a annoncé sa retraite, hier.

Le contrat de Carew, un vétéran de 19 saisons qui a conservé une moyenne de .328 en carrière, n'a pas été renouvelé par les Angels de la Californie cette saison et aucune des 25 autres équipes des ligues majeures ne s'est montrée intéressée à acquérir ses services.

Carew a confirmé qu'il avait discuté avec le président des Giants de New York, Al Rosen, et que celui-ci avait exprimé le désir de l'embaucher.

"Je suis flatté, a déclaré Carew. Mais après 19 saisons dans les majeures, je ne tiens pas à passer un autre été loin de ma famille. Je crois qu'il est

préférable que je me retire."

Carew a été le meilleur frappeur des Angels pendant cinq des sept saisons qu'il a passées avec l'équipe, dont l'an dernier alors qu'il avait conservé une moyenne de .280 avec deux circuits et 39 points produits.

Le 4 août 1985, il était devenu le 16e joueur de l'histoire du baseball majeur à franchir le cap des 3,000 coups sûrs en carrière. Il en a amassé 3,053.

Carew avait exprimé son désir de jouer pendant encore au moins une saison avant de prendre sa retraite. Mais les Angels en ont décidé autrement. Ils ont offert le poste de premier but à la recrue Wally Joyner au début de la présente saison et ils ont annoncé qu'ils n'entendaient pas offrir un autre contrat à Carew.

En raison de son salaire élevé — \$900,000 par année — les autres équipes des ligues majeures ont hésité à engager le vétéran frappeur gaucher.

Carew a porté les couleurs des Twins du Minnesota pendant 12 ans avant de se joindre aux Angels. Il a connu sa meilleure saison en 1977, dans l'uniforme des Twins, alors qu'il avait conservé une moyenne de .388. Il avait mérité le titre de joueur le plus utile dans la Ligue américaine cette année-là.

Repêchage Les Pirates choisissent Jeff King

NEW YORK (AP) — Jeff King, un joueur de troisième but de l'université de l'Arkansas, a été hier le premier choisi, lors du repêchage des joueurs amateurs par les équipes des ligues majeures de baseball, et il est devenu propriété des Pirates de Pittsburgh.

King, qui est originaire de Colorado Springs, au Colorado, a conservé cette saison une moyenne en attaque de .376, claqué 14 circuits et produit 59 points.

Repêchant au 15e rang, les Expos de Montréal ont choisi le voltigeur de centre Kevin Dean, du Hogan High school de Vallejo, en Californie.

Les Indians de Cleveland, sélectionnant au deuxième rang, ont repêché le lanceur gaucher Greg Swindell, de l'université du Texas (10-2, 1.36).

Les Giants de San Francisco ont ensuite choisi Matt Williams, un joueur de troisième but de l'université Nevada-Las Vegas, tandis que les Rangers du Texas ont réclamé Kevin Brown, un lanceur droitier de Georgia Tech.



Rod Carew veut rester près des siens.

Hors jeu

Bonne séquence des Cosmos

GRANBY — Eric Puig a marqué deux buts dans une victoire de 5-2 des Cosmos bantams devant Brossard, samedi.

Jocelyn Roy, Marco Bédard et Frédéric Benz ont aussi touché la cible pour les Cosmos.

Pendant ce temps, à Greenfield Park, les Cosmos pee-wees 12 ans ont fait match nul 0-0.

Enfin, dimanche, les Cosmos seniors hommes ont facilement eu raison du Victoriaville, 5-0. John Van Doorn a marqué trois buts tandis que Jocelyn Ménard en enfilait une paire.

Flag-football: pas de chance

GRANBY — La formation granbyenne qui avait décroché le championnat provincial de flag-football au cours des deux dernières années n'a pu répéter son exploit en s'inclinant 18-14 devant Varennes, dimanche matin en demi-finale.

Représentée cette année par l'équipe Dallaire, Alain, Brodeur et associés, Granby avait défait les Crapules de Victoriaville 20-6 puis avait triomphé 53-6 devant La Baie grâce à quatre interceptions de Sylvain Ménard.

JOUEZ AU GOLF À MOITIÉ PRIX AU CLUB DE GOLF WATERLOO



La Voix de l'Est est heureuse de vous offrir, en collaboration avec les autorités du Club de Golf Waterloo, la chance de fouler à moitié prix les allées de ce magnifique parcours de 9 trous, situé près de Granby.

La façon de procéder est simple. Un groupe de quatre joueurs qui se présente à la Boutique du Pro avec cette coupure du journal n'aura qu'à payer le prix de deux billets pour le droit de parcours. S'il n'y a que trois joueurs, ils ne paieront que le prix de deux droits de parcours.

L'offre de La Voix de l'Est et du Club de golf de Waterloo est valide sur semaine, soit du lundi au vendredi jusqu'au 15 juin 1986. (Jours de fête non valide).

Les golfeurs désireux de jouer sur le parcours du Club de Golf de Waterloo n'ont donc qu'à découper cette annonce pour profiter d'un décor enchanteur.

NON VALABLE POUR LES TOURNOIS.

Une gracieuseté de votre quotidien.

La Voix de l'Est

Hors jeu

Marieville: Pierre St-Jean à la présidence du hockey mineur

MARIEVILLE— La présidence de l'exécutif du hockey mineur de Marieville sera assumée par M. Pierre St-Jean en 1986-1987. Il sera notamment appuyé dans son travail par M. Mario Viau, vice-président et M. Guy Désautels, trésorier.

M. André Savoie, secrétaire; M. Normand Poirier, registraire de même que Mmes Rolande Bellavance et Céline Savoie, aux postes de directrices, compléteront les cadres du bureau de direction du hockey mineur marievillois au cours de la saison prochaine.

Tournoi à l'Ange-Gardien

L'ANGE-GARDIEN — Les équipes de classe C participation peuvent s'inscrire dès maintenant, mais avant le 14 juin, à un tournoi de balle-molle (deux parties au minimum) qui aura lieu les 21 et 22 juin au camping Mon Repos à l'Ange-Gardien.

Pour plus d'informations concernant les frais d'inscription et les bourses offertes, il suffit de communiquer avec Raymond Touzin au 293-6318 ou 721-9020 (Montréal).

Les Soviétiques intraitables

MEXICO (AFP) — Français et Canadiens ont du souci à se faire... L'équipe de France a mis 79 minutes pour marquer un but aux Canadiens dans la nuit de dimanche à lundi à Leon, il en a suffi de quatre aux Soviétiques pour en marquer 2 aux Hongrois, et 25 pour porter leur avance à 3-0 avant de s'imposer par le score étonnant de 6 à 0.

C'est en fait un Dynamo Kiev renforcé par Dassaev, Larionov et Aleinikov qui a dominé, hier, sur le terrain pelé d'Irapuato, une bien décevante équipe magyare, totalement dépassée par le

rythme fou imprimé par Belanov et ses coéquipiers. On se serait cru revenus un mois plus tôt, lorsque les



Ukrainiens ont asphyxié l'Atletico Madrid en finale de la coupe d'Europe des vainqueurs de coupes.

son camp et Rodionov ont ainsi hissé l'URSS en tête du groupe C avec le même nombre de points que la France

(2) mais une différence de buts nettement supérieure (6 contre 1).

On voit mal, dès lors, comment l'URSS pourrait ne pas terminer en tête de ce groupe C et affronter en huitièmes de finale une équipe classée 3e.

Face aux Canadiens, les Français se sont peut-être condamnés à la 2e place, ce qui leur vaudrait d'affronter le 2e du groupe A (Italie, Argentine ou Bulgarie).

De son côté, l'Argentine a bien attaqué son Mondial et, du même coup, elle a définitivement levé le mystère sud-coréen. Pour son premier match, et à

trois jours de son affrontement avec l'Italie, jeudi à Puebla, première place du groupe A en jeu, elle a signé une victoire très facile (3-1) face à la Corée qu'elle a dominée de bout en bout, sans jamais s'employer, sans trop réellement convaincre non plus, cédant même à une trop grande facilité sur la fin.

Contrairement à la France la veille, les Argentins n'ont pas laissé trainer les choses. Vite fait bien fait : en une vingtaine de minutes à peine, ils avaient déjà réglé le sort de la rencontre.

Les sports en chiffres



LIGUE NATIONALE

Division est			
G	P	Moy.	Diff.
New York	31	13	721
Montréal	26	20	585
Philadelphie	21	24	467
Chicago	20	26	435
Pittsburgh	18	25	419
St. Louis	18	27	400

Division ouest

G	P	Moy.	Diff.
Houston	28	19	596
San Francisco	26	23	531
Atlanta	25	23	521
San Diego	24	24	500
Los Angeles	23	27	460
Cincinnati	18	27	400

Vendredi

Atlanta 1 Chicago 6
San Francisco 8 New York 7 (10m)
San Diego 0 Philadelphie 2
Los Angeles 6 Pittsburgh 4 (11m)
St. Louis 4 Cincinnati 6
Montréal 1 Houston 0

Samedi

St. Louis 11 Cincinnati 2
Philadelphie 1 San Diego 0
Atlanta 8 Chicago 4
San Francisco 7 New York 3
Los Angeles 0 Pittsburgh 4
Montréal 3 Houston 4

Dimanche

San Diego 5 Philadelphie 16
Los Angeles 3 Pittsburgh 12
St. Louis 2 Cincinnati 1
Atlanta 3 Chicago 7
San Francisco 7 New York 3
Montréal 4 Houston 8

Lundi

San Diego à New York
Los Angeles à Philadelphie
Chicago à Cincinnati
Pittsburgh à Atlanta
St. Louis à Houston

Mardi

San Francisco à Montréal 19h35
San Diego à New York
Los Angeles à Philadelphie
Chicago à Cincinnati
Pittsburgh à Atlanta
St. Louis à Houston

LIGUE AMÉRICAINE

Division est

G	P	Moy.	Diff.
Boston	33	15	688

Lanceurs prévus pour aujourd'hui

Ligue nationale

San Francisco (Blue 1-3) à Montréal (Youmans 4-4).....	19h35
San Diego (Thurmond 2-4) à New York (Fernandez 5-1).....	19h35
Dodgers (Valenzuela 7-3) à Philadelphie (Maddux 0-0).....	19h35
Chicago (Trout 2-3) à Cincinnati (Denny 3-5).....	19h35
Pittsburgh (McWilliams 1-3) à Atlanta (Mahler 4-5).....	19h40
St. Louis (Matthews 0-0) à Houston (Deshaies 1-1).....	20h35

Ligue américaine

Minnesota (Butcher 0-3) à Toronto (Clancy 5-3).....	19h35
Seattle (Wilcox 0-6) à Baltimore (Boddicker 5-1).....	19h35
Cleveland (Schulze 3-2) à Boston (Brown 3-1).....	19h35
Texas (Correa 3-3) à Chicago (Davis 2-2).....	20h00
Kansas City (Saberhagen 2-5) à Milwaukee (Leary 3-4).....	20h35
Detroit (LaPoint 2-3) à Oakland (Young 3-1).....	22h35
New York (Rasmussen 5-2) à Californie (Sutton 2-5).....	22h35

New York	31	18	833	2½
Baltimore	28	19	598	4½
Milwaukee	24	23	511	8½
Cleveland	24	24	500	9
Detroit	23	23	500	9
Toronto	23	27	460	11

Division ouest

G	P	Moy.	Diff.
Texas	24	24	500
Kansas City	24	24	500
Californie	24	25	490
Oakland	23	27	460
Chicago	19	28	404
Minnesota	19	30	388
Seattle	19	31	380

Vendredi

Milwaukee 11 Cleveland 7
Chicago 0 Toronto 6
Texas 2 Kansas City 12
Boston 5 Minnesota 13
Detroit 7 Seattle 8 (12)
New York 3 Oakland 6
Baltimore 3 Californie 0

Samedi

Chicago 3 Toronto 4 (11)
Milwaukee 2 Cleveland 3
New York 3 Oakland 4
Texas 1 Kansas City 8
Boston 7 Minnesota 2
Detroit 4 Seattle 7
Baltimore 0 Californie 2

Les meneurs

(parties d'hier non comprises)

Ligue nationale

MJ	AB	P	CS	Moy.
Ray, Pgh	41	167	21	80.359
Gwynn, SD	47	188	34	65.345
Hernandez, NY	44	171	30	59.345
Brown, SF	37	135	20	45.333
Knight, NY	39	142	20	47.331
Brooks, MI	41	162	29	53.327
Sax, LA	46	178	26	58.326
Leonard, SF	48	182	30	58.319
Oberkell, Atl	43	138	17	44.319
Raines, MI	45	173	32	54.312

Doublets: Hayes, Philadelphie, 15; Reynolds, Pittsburgh, 15; Bream, Pittsburgh, 13; Dunston, Chicago, 13; Hernandez, New York, 13; Ray, Pittsburgh, 13.
Triplets: Coleman, St. Louis, 5; Moreno, Atlanta, 5; McGee, St. Louis, 4; Raines, Montréal, 4; Brooks, Montréal, 3; Milner, Cincinnati, 3.
Circuits: Marshall, Los Angeles, 13; Brooks, Montréal, 12; Dawson, Montréal, 11; Garvey, San Diego, 11; Parker, Cincinnati, 11.
Points produits: Brooks, Montréal, 40; Marshall, Los Angeles, 37; C. Davis, San Francisco, 35.

Buts volés: Coleman, St. Louis, 26; Duncan, Los Angeles, 22; Raines, Montréal, 18.

Lanceurs (6 décisions): Darling, New York, 6-1, 857, 3.68; Fernandez, New York, 5-1, 833, 2.95; Kerfeld, Houston, 5-1, 833, 1.34; LaCoss, San Francisco, 5-1, 833, 2.66; Knepper, Houston, 9-2, 818, 2.38.

Retrails: Scott, Houston, 98; Valenzuela, Los Angeles, 76; Welch, Los Angeles, 73; Smith, Atlanta, 67.
Victoires protégées: Smith, Houston, 12; Reardon, Montréal, 12; Franco, Cincinnati, 8; Gossage, San Diego, 8; Orasco, New York, 8.

Ligue américaine

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Boggs, Bos	47	178	37	71.399	
Yount, Mil	38	140	25	52.371	
Puckett, Min	49	211	45	78.370	
Bell, Tor	48	188	27	62.330	
Mattingly, NY	49	204	30	67.328	
Lynn, Bal	44	154	23	50.325	
Rice, Bos	48	194	31	63.325	
Lemon, Det	35	119	12	38.319	
Easler, NY	42	143	19	45.315	
Moseby, Tor	49	203	31	64.315	
Doublets: Boggs, Boston, 16; Law, Kansas City, 16; Mattingly, New York, 16; Evans, Boston, 15; Tabler, Cleveland, 15.					
Triplets: Owen, Seattle, 4; 10 à égalité à 3.					
Circuits: Joyner, Californie, 17; Canseco, Oakland, 15; Puckett, Minnesota, 15; Gaetti, Minnesota, 12; Barfield, Toronto, 12.					
Points produits: Canseco, Oakland, 47; Joyner, Californie, 42; Mattingly, New York, 40.					
Buts volés: Henderson, New York, 37; Cangelosi, Chicago, 24; Moseby, Toronto, 14.					

Lanceurs (6 décisions): Clemens, Boston, 9-0, 1.000, 2.64; Haas, Oakland, 7-1, 875, 2.54; Boddicker, Baltimore, 5-1, 833, 3.35; Nieves, Milwaukee, 5-1, 833, 4.68; Rasmussen, New York, 5-1, 833, 3.95.
Retrails: Clemens, Boston, 90; Hurst, Boston, 89; Higuera, Milwaukee, 74; Rijo, Oakland, 74.
Victoires protégées: Aase, Baltimore 13; Righetti, New York, 12; Stanley, Boston, 8; 5 à égalité à 7.



COUPE DU MONDE (MUNDIAL 86)

GROUPE A

	G	P	D	Pts
Argentine	1	0	0	3
Bulgarie	0	1	0	1
Italie	0	1	0	1
Corée du Sud	0	1	1	0

Samedi

Italie 1 Bulgarie 1

Lundi

Argentine 3 Corée du Sud 1

Mardi

Italie vs Argentine

Bulgarie vs Corée du Sud

Belgique 0 0 0 0

Irak 0 0 0 0

Mexico 0 0 0 0

Paraguay 0 0 0 0

Mardi

Mexico vs Belgique

URSS GROUPE B 6 0 2

France 1 0 0 1

Canada 0 0 1 0

Hongrie 0 0 1 0

Dimanche

France 1 Canada 0

Lundi

URSS 6 Hongrie 0

Brésil GROUPE D 1 0 2

Algérie 0 0 0 0

Irlande 0 0 0 0

Espagne 0 0 1 0

Dimanche

Brésil 1 Espagne 0

Mardi

Algérie vs Irlande

Danemark GROUPE E 0 0 0

Ecosse 0 0 0 0

Uruguay 0 0 0 0

RFA 0 0 0 0

Mercredi

RFA vs Uruguay

Ecosse vs Danemark

GROUPE F 0 0 1

Maroc 0 1 0 0

Pologne 0 1 0 0

Angleterre 0 0 0 0

Portugal 0 0 0 0

Lundi

Pologne 0 Maroc 0

Mardi

Portugal vs Angleterre

BILLETS EN VENTE = PRÉ-VENTE

PROVISOR
boul. Leclerc

DÉPANEUR SIMONDS
rue Simonds

GRAND BAZAR
chemin St-Paul

CAISSE POPULAIRE GRANBY
rue St-Antoine Sud

BRASSERIE O'KEEFE
rue Principale

L-26726

Mais Thompson veut s'en aller...

"Nous avons un meilleur groupe de 14 joueurs"

—Buck Rodgers

MONTREAL (PC) — Après deux mois d'activités, Buck Rodgers aime bien son équipe.

"Si l'on oublie les lanceurs, qui sont moins forts que l'an dernier jusqu'ici, j'estime que nous avons un meilleur groupe de 14 joueurs, affirme-t-il. Nos réservistes sont supérieurs, plus polyvalents".

Selon le gérant des Expos, Dann Bilardello est un meilleur deuxième receveur que ne l'étaient Sal Butera ou Steve Nicosia, et Al Newman est un joueur plus utile au champ intérieur.

Déjà le meilleur joueur défensif en milieu de terrain,

Rodgers croit qu'il pourrait conserver une moyenne de .260 en attaque.

La moyenne au bâton de Wayne Krenchicki n'est guère impressionnante, mais il a très peu joué et quatre de ses huit coups sûrs, deux doubles et deux circuits, ont été pour plus d'un but.

Herman Winningham a également réussi quelques coups sûrs importants. Il a déjà trois circuits et sa vitesse et la qualité de son jeu défensif en font un atout important.

En fait, selon Rodgers, ses joueurs offensifs ont généralement été à la hauteur de leur

talent, sauf Jason Thompson, qui a demandé aux Expos de l'échanger ou de le congédier, mais il refuse de blâmer ce dernier.

Jeunes lanceurs

Rodgers s'est ensuite porté à la défense de ses lanceurs partants.

"C'est un fait que nous avons moins de succès que l'an dernier au monticule, convient-il, mais notre personnel de partants est très jeune et je m'attends à ce qu'il s'améliore au fur et à mesure que la saison progressera".

Et les bras des Expos, s'ils sont jeunes, apparaissent en parfaite santé.

Joe Hesketh vient d'avoir 27 ans, Jay Tibbs en a 24 et Floyd Youmans a eu 22 ans le 11 mai. "Et Andy McGaffigan (29 ans) n'a jamais été utilisé régulièrement comme partant", souligne Rodgers.

Quant à Bryn Smith, le pilier du groupe, il a été irrégulier depuis le début de la saison.

Mais il a lancé un superbe match à Houston et Rodgers s'attend à ce qu'il donne l'exemple du progrès à ses jeunes coéquipiers.

La fiche actuelle des Expos (26-20) est semblable à celle de 1985 après 46 matches (27-19).

A ce moment-là, les Expos se retrouvaient en troisième position, à deux matches des meneurs. Cette année, ils sont deuxième, mais à six parties des Mets.

"Nous devons gagner le plus de matches possibles, dit-il, le reste n'est pas de notre ressort."

Expos et Mets s'affronteront pour la première fois du calendrier six fois en 10 jours, à partir du 16 juin au Stade olympique.

La saison des Expos pourrait se jouer au cours de cette période.

Dawson devant Carter

MONTREAL (PC) — En claquant deux circuits dimanche à Houston, Andre Dawson a porté son total à 216 dans l'uniforme des Expos.

Il a donc dépassé Gary Carter (215) au premier rang des frappeurs de circuits de l'histoire de l'équipe.

Dawson, qui a fait marquer les quatre points dans la défaite de 8-4, compte 24 points produits cette saison et 784 en carrière, seulement 10 de moins que Carter qu'il devancera bientôt en tête de tous les Expos.

Dawson dominait déjà tous les joueurs de la formation montréalaise pour les simples, les doubles, les triples, les points, les présences au bâton et le total de buts. Plus tard cette année, il devrait encore devancer Carter pour le plus grand nombre de matches disputés dans l'uniforme montréalais.

Carter a disputé 1,408 matches, Dawson, 1,356.

Floyd Youmans, Bryn Smith et Jay Tibbs devraient affronter les Giants de San Francisco à partir de demain au Stade olympique.

Si Jason Thompson est échangé, voire congédié, comme il en a fait lui-même la demande, Terry Whitfield pourrait se retrouver avec les Expos plus vite que prévu.

Le directeur général des Expos, Murray Cook, comptait contacter hier le joueur réserviste de 33 ans récemment congédié par les Dodgers.

Le plan original était de le céder à Indianapolis, en attendant...

Buck Rodgers ne semble pas inquiet des contre-performances de Tim Burke, massacrés à trois de ses quatre dernières sorties, dont deux fois de suite à Houston en fin de semaine.

Selon le gérant des Expos, il était tour à tour "trop reposé", samedi, puis "fatigué" quand il a lancé une deuxième manche le lendemain.

De plus, les Astros de Houston, comme les Pirates de Pittsburgh et les Cards de St. Louis, ne seraient pas une équipe facile pour lui parce qu'elle compte plusieurs bons frappeurs gauchers.

Les vites

Resch signe un nouveau contrat

PHILADELPHIE (AP) — Les Flyers de Philadelphie ont fait signer un nouveau contrat d'un an au vétéran gardien Glenn (Chico) Resch.

Les Flyers ont également annoncé qu'ils avaient fait l'acquisition de Mike Murray, des Islanders de New York, en échange de leur cinquième choix au prochain repêchage amateur.

Resch, 37 ans, acquis le 11 mars dernier des Devils du New Jersey, avait pris part aux cinq derniers matches de la saison des Flyers et avait présenté une moyenne de buts alloués de 3.21.

En 12 saisons dans la LNH, Resch a une fiche globale de 225-218-80 et une moyenne de buts alloués de 3.28 et 26 blanchissages. Murray, un joueur de centre de 20 ans, a marqué 27 buts et récolté 38 passes pour un total de 65 points en 56 matches la saison dernière.

Les Alouettes congédient

MONTREAL (PC) — Les Alouettes de Mon-

tréal ont congédié deux autres joueurs, pour réduire leurs effectifs à 58.

Après le congédiement en fin de semaine de Aaron Hill, l'équipe montréalaise a retranché hier le quatrième quart-arrière au camp d'entraînement, l'Américain Pete Muldoon, ainsi que le porteur de ballon canadien Mike O'Donnell.

Les Alouettes ont encore 19 jours pour réduire leurs effectifs à la limite permise de 38 joueurs (35 en uniforme et trois à la liste de réserve).

Le tour d'Italie à Visentini

MERANO, Italie (AFP) — L'Italien Roberto Visentini a remporté lundi le tour d'Italie cycliste, dont la 22-ème et dernière étape, disputée sur un circuit de 8.35 km à couvrir 13 fois a été enlevée en solitaire par le Belge Eric Van Lancker.

Visentini succède ainsi au palmarès du Giro au Français Bernard Hinault, vainqueur en 1985. L'Américain Greg Lemond prend la 4-ème place, alors que le Canadien Steve Bauer termine 45-ème.



Tim Wallach, sur lequel l'entraîneur Ron Hansen est penché, a subi une foulure au pied en tentant de devancer un relai au premier but dimanche, à Houston.

Wallach à l'écart du jeu

MONTREAL (PC) — Les Expos de Montréal ont appris hier qu'ils devront se passer des services de leur joueur de troisième but, Tim Wallach, pour une période de cinq à sept jours.

Wallach a été victime d'une foulure de la cheville droite en tentant de devancer un relai au premier but, lors du match de dimanche à Houston.

A l'instar de Wallach, l'inter Hu-

bie Brooks a aussi rencontré le médecin de l'équipe hier et a reçu une injection de cortisone au majeur de la main gauche.

Brooks a raté quatre des cinq derniers matches de l'équipe en raison de cette blessure, qui sera réévaluée de jour en jour. Il demeure possible que Brooks prenne part au match de ce soir, contre les Giants de San Francisco.

Du baseball fou fou fou

MONTREAL (PC) — Les Rangers du Texas, les Astros de Houston, les Red Sox de Boston en tête. Les Braves d'Atlanta et les Giants de San Francisco en deuxième place. Les Blue Jays de Toronto et les Cards de St. Louis dans la cave.

Qu'est-ce qui se passe dans le baseball majeur?

"Je n'ai pas d'explication globale du phénomène, répond Buck Rodgers, mais je peux vous dire que des équipes comme les Braves d'Atlanta et les Rangers du Texas, qui n'avaient rien à perdre, ont décidé de miser sur la jeunesse et, jusqu'ici, les jeunes ont bien répondu. Les Braves, entre autres, se sont débarrassés de beaucoup de vieux bois mort."

Les Rangers, de leur côté, ne craignent pas de faire frapper au quatrième rang de leur formation une verte recrue, Peter Incaviglia, auteur de neuf circuits, que les Expos pourraient regretter longtemps d'avoir laissé filer.

Lanceurs et blessures

Mais comment expliquer la déconfiture des Cards de St. Louis, dans la division des Expos?

"Ils n'ont pu remplacer Joaquín Andujar, rétorque Rodgers. Danny Cox s'est blessé et c'est maintenant au tour de Rickey Horton. Les Cards n'ont pas eu de blessés im-

portants l'an dernier", rappelle le gérant des Expos. C'est comme les Mets encore cette année."

A propos des Cards, Rodgers note aussi que Vince Coleman n'atteint plus les sentiers aussi régulièrement et que les lanceurs ont normalement l'avantage sur les frappeurs à leur deuxième année.

Les Cards ne frappent plus, mais Rodgers estime que les lanceurs sont une grande partie de l'explication.

"Dave Stieb ne gagne plus à Toronto, dit-il, ça fait une différence."

"Prenez encore Tom Browning à Cincinnati, poursuit Rodgers. L'an dernier, il s'amusait à viser les coins et à jouer les frappeurs, mais soudainement, il n'a plus de contrôle. Un lanceur doit prendre l'avance dans le compte puis utiliser ses meilleurs firs, c'est la seule façon d'avoir du succès."

Les Red Sox de Boston, eux, se retrouvent en tête parce qu'ils ont découvert un phénomène, Roger Clemens (9-0, 96 retraits au bâton, le meilleur total de la Ligue américaine), qui est secondé par Dennis Boyd (6-3) et Bruce Hurst, qui totalise 89 retraits sur des prises.

Rodgers, dont n'a pas "d'explication globale" aux classements actuels, mais s'il faut l'en croire, les blessures et les performances des lanceurs sont la clé.

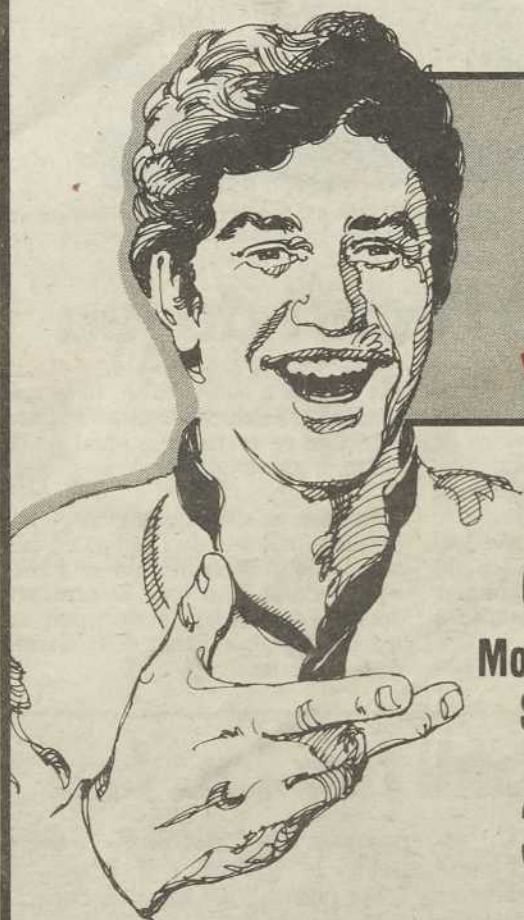
Charland

Le **no1** vous en donne toujours... plus



**ON VOUS
ATTEND...
AVEC DE
BONNES P'TITES
NOUVELLES!**

GM Fournisseur officiel
de l'Exposition internationale
de 1986



**LA
SOLUTION
ÉCONOMIQUE**

**OLDSMOBILE CIERRA et
CHEVROLET CELEBRITY**

Moteur 2,5 litres à injection
Selon Transport Canada,
consommation

32 milles / gallon

175 unités en inventaire

LA PLACE DU CHOIX

CHEVROLET

OLDSMOBILE

20 Chevette
10 Nova
15 Cavalier
30 Celebrity



10 Firenza
10 Calais
25 Cierra
10 Cutlass Supreme

Vaste choix de camions

15 pickups S-10

10 pickups pleine grandeur

LES PETITS TAUX GM...7,8% ET 9,9% 36 MOIS

CHEVETTE
(seulement)

Taux de crédit

7,8%

36 mois
Sujet à approbation
GMAC

GRATUIT
Plan protection
continu 36 mois
ou 60,000 km



Taux de crédit

9,9%

Sur les modèles suivants:

OLDSMOBILE FIRENZA
CAMARO
OLDSMOBILE CUTLASS
OLDSMOBILE CIERRA
(spécialement équipé)
CHEVROLET CELEBRITY
(spécialement équipé)
CHEVROLET VAN CARGO
PICKUP S-10

36 mois
Sujet à approbation
GMAC



Charland

A votre service du lundi au vendredi jusqu'à 21 heures.

595 boul. Boivin, Granby
372-4242 Montréal: 861-9180

**Location
court et
long termes**

L27807